DIAHUEBS 21 MEI 2026

DIARIO

UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO

582-6747 Engelandstraat 29 @ noticia@diario.aw www.diario.aw 2,00 FLORIN

INTERNACIONAL

Departamento di Husticia di Merca ta acusa Raúl Castro di conspiracion y asesinato

Debi cu abogado a cuestiona forma di investigacion no corecto

Hues a ordena Fiscal pa haya claridad den caso di bendemento di droga y posesion di arma

• Enfasis riba uzo di IMEI-number y IMSI-catcher

Turismo ta reinverti den un Aruba mas limpi

Minister Wendrick Cicilia a firma e prome 'Zona di Desperdicio' permanente na Barcadera





ORANJESTAD (AAN): Minister di Turismo, Transporte y Labor, mr. Wendrick Cicilia, hunto cu partnernan strategico, a presenta oficialmente e prome Zona di Desperdicio permanente na Barcadera, un iniciativa cu ta marca un paso importante den direccion di un Aruba mas limpi, structura y sostenibel.

Durante conferencia di prensa, Minister Cicilia a comparti cu e proyecto ta forma parti di un vision mas amplio pa reinverti e exito di turismo den mehoracion concreto pa nos comunidad y medio ambiente. Minister Cicilia a enfatisa cu limpiesa di Aruba no ta solamente un tema ambiental, sino tambe un factor economico importante. Relatonan di A.T.A. ta indica consistentemente cu limpiesa di e isla ta entre e top 5 motibonan pakico e bishitantenan ta expresa satisfaccion y ta scoge pa bolbe Aruba.

Den luga historico di Nieuwe Kerk na Den Haag

Aruba a introduci Mildred Schwengle como minister plenipotenciario na Hulanda





ORANJESTAD (AAN): Den un ceremonia elegante den Nieuwe Kerk na Den Haag, Gobierno di Aruba a instala oficialmente señora Mildred Schwengle como Ministro Plenipotenciario di Aruba na Hulanda. E anochi especial a reuni un amplio grupo di invitadonan distingui, incluyendo embahadornan, representantenan diplomatico, miembro di Parlamento Hulandes, lidernan politico, representantenan di Reino Hulandes y huespednan di diferente sector di sociedad Hulandes y Caribe Hulandes.

Diasabra awor na San Nicolas

Ta sperando multitud di hende atrobe pa e Feria di Salud di Aruba Lions Club



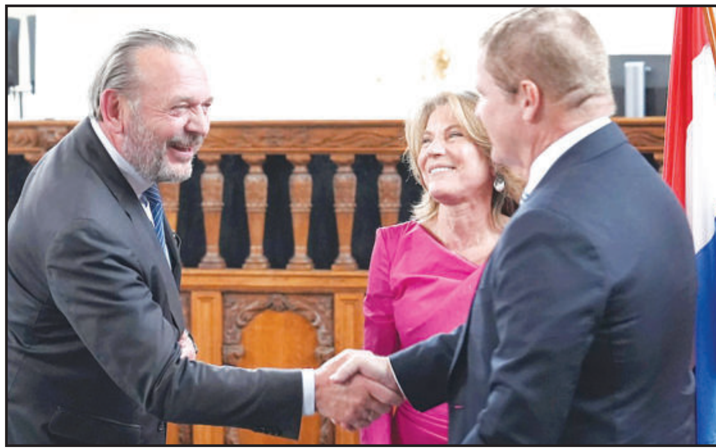
ORANJESTAD (AAN): Den oranan di atardi na sede di Aruba Lions Club den Engelandstraat, a convoca un conferencia di prensa pa anuncia cu Diasabra awor lo bay tin nan di dos Feria di Salud na San Nicolas.

Den luga historico di Nieuwe Kerk na Den Haag

Aruba a introduci Mildred Schwengle como minister plenipotenciario na Hulanda

• A conmemora 40 aña di Status Aparte y 50 aña di Himno y Bandera









ORANJESTAD (AAN): Den un ceremonia elegante den Nieuwe Kerk na Den Haag, Gobierno di Aruba a instala oficialmente señora Mildred Schwengle como Ministro Plenipotenciario di Aruba na Hulanda. E anochi especial a reuni un amplio grupo di invitadonan distingui, incluyendo embahadornan, representantenan diplomatico, miembro di Parlamento Hulandes, lidernan politico, representantenan di Reino Hulandes y huespednan di diferente sector di sociedad Hulandes y Caribe Hulandes.

Minister mr. Gerlien Croes y Minister mr. Geoffrey Wever tambe tabata presente rib'e atardi importa pa nos isla na madre patria. E ceremonia a tuma luga den un atmosfera di orguyo nacional y reflexion historico, caminda tambe a conmemora 40 aña di Status Aparte y 50 aña di Himno y Bandera di Aruba.

Durante su discurso, Prome Minister mr. Mike Eman a enfoca riba e significado profundo di servicio publico, cooperacion den Reino y e necesidad di sigui construi relacionnan basa riba respeto mutuo y interes comun. Vicepremier Gerlien Croes a felicita Ministro Plenipotenciario Schwengle cu palabranan di pabien, describiendo su persona cu experiencia, inteligencia, cordialidad, dignidad y un profundo comprondimento di nos hendenan. Prome Minister Eman a dedica atencion na e significado di Reino Hulandes y e balor moral di e Statuut pa Reino.

Referando na reflexionnan cu e y su ruman defunto, e prome Prome Prome Minister di Aruba Henny Eman, a publica anteriormente, Eman a bisa cu e preambulo di Statuut ta contene "un vision moral extraordinario" cu ainda tin hopi relevancia awe. Durante e anochi, diferente invitado a expresa aprecio pa e mensahe di unidad, cooperacion y "Common Good" cu tabata central den e discurso di Prome Minister Eman. Minister plenipotenciario Schwengle a subraya e esfuersonan cu Aruba ta haciendo ultimamente pa establece un centro di Wageningen University & Research como tambe un EU preclearance den cooperacion cu Schiphol, KLM y Hulanda.







ANUNCIO

SETAR ta informa cu tur su oficinanan y teleshopnan ta cera:

• Diabierna 22 mei 2026

E Kiosk na Airport y e Contact Center ta keda duna servicio orario normal. Pa cualkier pregunta por yama 525-1000 of WhatsApp na 597-9999.



26 05
LIVE
111
landsloterij.org
ISHA INFLUENCER
No ta importa ki tipo di fanatico bo ta...
NOS TUR TIN CHANCE PA GANA E SORTEO AKI!
7 DI MEI 2026
GANA AWG 200.000
LANDSLOTERIJ AT'ABO SA!
2 AWG 40.000
3 AWG 20.000
Prijs pa briechi
Henter AWG 35,-
Pida AWG 3,50

Turismo ta reinverti den un Aruba mas limpi

Minister Wendrick Cicilia a firma e prome 'Zona di Desperdicio' permanente na Barcadera











ORANJESTAD (AAN): Minister di Turismo, Transporte y Labor, mr. Wendrick Cicilia, hunto cu partnernan strategico, a presenta oficialmente e prome Zona di Desperdicio permanente na Barcadera, un iniciativa cu ta marca un paso importante den direccion di un Aruba mas limpi, structura y sostenibel.

Durante conferencia di prensa, Minister Cicilia a comparti cu e proyecto ta forma parti di un vision mas amplio pa reinverti e exito di turismo den mehoracion concreto pa nos comunidad y medio ambiente. A traves di colaboracion cu Aruba Tourism Authority (A.T.A.), a dirigi e fondonan di turismo pa atende reto structural cu ta impacta directamente nos calidad di bida.

E iniciativa ta financia pa medio di A.T.A., asina continuando y sigurando cu entrada genera door di turismo ta wordo reinverti directamente tambe den proyectonan cu ta beneficia tanto comunidad como medio ambiente.

"Turismo no por ta solamente tocante cantidad di bishitante. E mester trece beneficio real pa nos pueblo. Ora nos reinverti den un Aruba mas limpi y organiza, nos ta inverti den calidad di bida, den orguyo nacional y den e experiencia cu nos bishitantenan ta biba", asina Minister Wendrick Cicilia a expresa.

"Cu Aruba Limpi, nos no ta solamente crea concientisacion pero nos ta realmente facilita cambio di comportacion tambe. E introduccion di Zona di Desperdicio na Barcadera ta duna nos comunidad acceso practico pa contribui na un isla mas limpi. Pa A.T.A., un medio ambiente limpi no ta solamente importante pa nos imagen como destinacion, pero e ta un inversion directo den sostenibilidad di nos producto turistico y bienestar di nos comunidad. Un Aruba limpi ta un responsabilidad comparti y hunto nos por sigura cu nos isla ta keda atractivo y resiliente pa futuro," asina Ronella Croes, CEO di A.T.A., a expresa durante e firmamento di e acuerdo.

Un isla limpi ta clave pa un turismo fuerte: Minister Cicilia a enfatisa cu limpiesa di Aruba no ta solamente un tema ambiental, sino tambe un factor economico importante. Relatonan di A.T.A. ta indica consistentemente cu limpiesa di e isla ta entre e top 5 motibonan pakico e bishitantenan ta expresa satisfaccion y ta scoge pa bolbe Aruba.

Den e contexto ey, Minister Wendrick Cicilia a aclara cu e rol di e Zona di Desperdicio ta estrictamente enfoca riba centralisacion y organizacion di sushi, mientras cu e procesamento final y politica nacional di afval ta continua den responsabilidad di Ministerio di Energia.

E localidad permanente na Barcadera ta brinda un punto central pa recoleccion di sushi di cas y otro material grandi, asina tambe sushi di hardin, facilitando un sistema mas structural y eficiente.

Segun Minister Cicilia, e continuacion di proyecto piloto di "Baki den Bario" di Minister di Naturalesa, na final di 2025, a sirbi como un paso importante, pero a mustra tambe e necesidad pa un solucion mas permanente y sostenibel.

Cu e modelo nobo, e residentenan no mester depende di un calender specifico of spera te un baki yega den nan bario pa por deshaci di sushi. Ademas, e sistema ta busca elimina situacionnan unda sushi ta keda atras den comunidad despues di recoleccion y evita filanan largo cu hopi biaha tabata representa un frustracion p'e ciudadanonan. Di e manera 'ki, famianan tin mas flexibilidad y comodidad pa deshaci di nan sushi den un manera mas accesibel.

Evaluacion structural y vision pa futuro: Durante e conferencia di prensa, Minister Cicilia tambe a anuncia cu Gobierno lo conduci un evaluacion structural despues di seis luna di operacion. E analisis aki lo sirbi pa evalua patronchinan di uzo, impacto riba comunidad y e necesidad pa expansion of adaptacion di e servicio.

Segun Minister Cicilia, e expectativa ta cu uzo inicialmente lo ta relativamente halto, pero eventualmente lo stabilisa conforme comunidad adapta y e barionan bira mas limpi. Basa riba e resultadonan, Gobierno lo reuni cu tur stakeholder envolvi pa evalua e siguiente pasonan y e sostenibilidad financiero di e iniciativa.

Como parti di un vision pa largo plaso, tambe ta explora e posibilidad pa evoluciona pa un concepto completo di "Milieustraat," unda residentenan por registra nan uzo y crea un sistema mas eficiente pa maneho di diferente tipo di sushi.

Minister Cicilia a expresa gradecimento na tur partnernan cu a contribui pa haci e iniciativa posibel, incluyendo A.T.A., Ecotech, Ministerio di Energia y demas stakeholdernan clave.

Particularmente, a enfatisa e importancia di concientisacion publico como parti esencial di exito di e proyecto, señalando cu infrastructura solamente no ta suficiente sin un cambio den comportamiento colectivo. "Un Aruba limpi ta responsabilidad di tur hende. Gobierno por crea infrastructura y oportunidad, pero exito di berdad ta ora comunidad y gobierno ta traha hunto pa cuida nos isla", Minister Wendrick Cicilia a finalisa bisando.



Awo cu 2 florin mas, bo por gana e MEGA PLUS
*Afl. 360.000,-
*Afl. 260.000,- + Afl. 100.000,- extra
Benta ta sera 7:30 pm y sorteo ta hunga 7:45 pm




Diasabra awor na San Nicolas

Ta sperando multitud di hende atrobe pa e Feria di Salud di Aruba Lions Club

•Varios control gratis riba e dia aki na Colegio San Augustin



ORANJESTAD (AAN): Den oranan di atardi na sede di Aruba Lions Club den Engelandstraat, a convoca un conferencia di prensa pa anuncia cu Diasabra awor lo bay tin nan di dos Feria di Salud na San Nicolas. President di e club, Edmar Lopez a cuminza ta gradici director Jeffrey Kelly di Colegio San Augustin MAVO na San Nicolas pa duna cooperacion pa asina e sede di e scol aki por wordo uza pa e Feria di Salud.



Colegio San Augustin MAVO ta riba Pastoor Hendrikstraat, y su entrada ta como 330 meter pariba di e porta principal di Joe Laveist Sportpark, banda panort di caminda. Aña pasa e Feria di Salud tabata bon bishita, y Aruba Lions no ta duda cu e biaha aki lo ta diferente.

Lopez a splica cu manera ta costumber, na e Feria lo tin e team Medico di Xavier University mas nan studiantenan cu ta participa y guia e proceso. Mary Joan Foundation tambe lo tey pa esnan cu kier informacion y guia den e proceso pa cu e malesa di cancer di pecho, tanto pa hende muhe como hende homber.

Edmar Lopez a agrega cu Aruba Vision Center lo tey pa yuda controla bista di esnan presente. Quota International Aruba hunto cu FEPOH, ta bay riba e tereno di cuida y informa comunidad di nos oido nan. Pa e Feria di Salud tambe lo bay conta cu e Fundacion Smile Mobile cu ta duna servicio na tur e grandinan cu tin nan implante di djente y mester un clean-up of reparacion chikito. Por pasa libremente y nan lo duna e servicio riba e dia aki, y por pasa libremente trempan y laga e implante di djente cerca e asistente di Smile Mobile dunando un nomber y number di celular pa mas laat durante e mainta por pasa pick-up esaki sin ningun gasto.

Segun e president di Aruba Lions Club, tur nan servicionan riba e dia aki lo ta completamente gratis.

Lopez a mustra cu e biaha aki, pa promer biaha nan lo tin Fundacion ABO pa cual nan ta sumamente contento cu nan ta forma parti na e Health Fair como cu nan trabao ta importante y tur ciudadano mester ta bon informa y siña conoce nos curpa na momento cu sinti problema di tripa.

Aruba Lions Club a mustra cu nan ta sumamente contento di por brinda e nan aki na comunidad di Aruba y di San Nicolas en particular. Lo tin oportunidad pa check: (*) Cholesterol. (*) Presion di Sanger. (*) Sucu. (*) Oido. (*) Bista. (*) Control di Pecho/Tripa. (*) Limpieza di dentadura falso (protesis dental).

Aruba Lions Club ta extende un invitacion na comunidad pa presenta nan mes Diasabra, 23 di Mei na Colegio San Augustin MAVO entre 8:00 am y pa 12:00 pm. Lopez a reitera cu no mester di haci cita y tur checkup ta gratis. Pero si e ta recomenda pa bay trempan.

Mas reaccion

Studiantenan di MAVO Examen ta sigui na expectativa riba resultado di Wiskunde

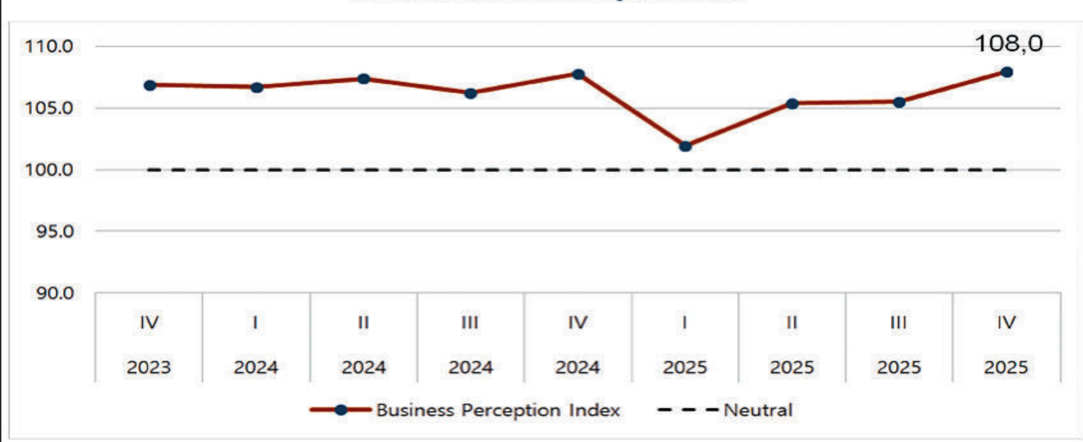
ORANJESTAD (AAN) Alumnonan di MAVO Examen, y nan mayornan ta na expectativa di kico ta bay sosode cu e resultado di nan examen di Wiskunde, cu a crea un situacion preocupante pa e dificultad cu esaki a presenta pa e hobennan, y cu ta algo no na Aruba so, pero tambe na Hulanda mes, y segun un mayor a comenta na DIARIO, na Curacao mescos.

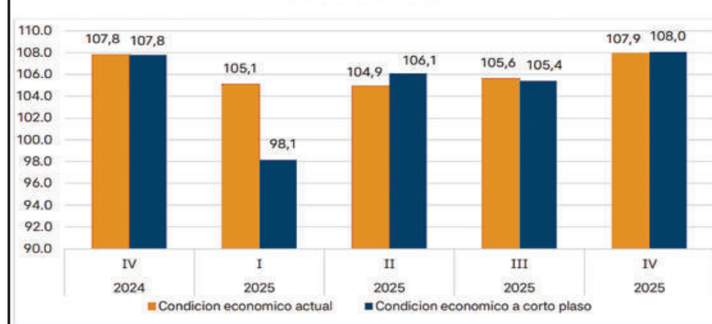
E mayor aki ta spera cu tin un solucion husto pa esaki y cu esnan cu ta prepara examen na Hulanda tene cuenta cu aki ta trata di hobennan cu a prepara suficiente, dentro di e marco di locual nan a siña na scol, y cu nan ta den man di bon maestronan cu a prepara nan alumnonan concientemente, cu tur e hermentnan necesario pa nan logra un bon resultado.

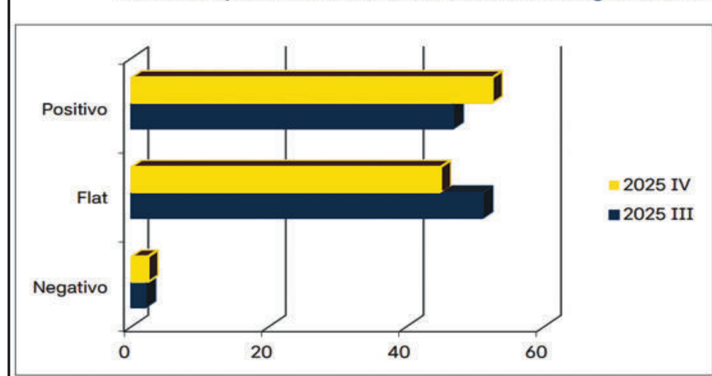
E mayor ta sugeri pa alomenos un grupo di mayor (e sa cu no por conta cu tur), por bay na Departamento di Enseñanza mustra nan malcontento y pidi pa nan interveni, pa esnan concerni na Hulanda haci algo pa suaviza e situacion, y no somete na nos muchanan na un her-examen obliga, y kizas cu mesun contenido cu a trece tanto dolor di cabes, manera e examen di Wiskunde polemico aki.

Relato di Banco Central

Indice di Percepcion di Negoshi a subi durante e di cuater trimester di 2025







ORANJESTAD (AAN): Banco Central di Aruba a conclui e encuesta di percepcion di negoshi pa e di cuater trimester di 2025. E encuesta di percepcion di negoshi ta evalua e percepcion economico di e negoshinan local.

E asina yama 'Business Perception Index, cu ta consisti di e indicenan di condicion economico a corto plaso y condicion economico actual, a crece cu 2,5 punto di indice te na 108,0 den e di cuater trimester di 2025 (mira Grafico 1).

E indice di condicion economico a corto plaso y e indice di condicion economico actual a subi cu 2,6 y 2,3 punto di indice te na 108,0 y 107,9, respectivamente, den e di cuater trimester di 2025 (mira Grafico 2).

E expectativa pa locual ta crecemento economico, 45,0% di negoshi encuesta ta anticipa un crecemento economico flat den e siguiente 12 lunanan (mira Grafico 3).

Durante e di cuater trimester di 2025, e porcentahe di negoshi encuesta indicando "ningun cambio" den empleo a subi cu 22,3 punto di porcentahe te na 50.0%. E porcentahe di negoshi encuesta cu a raporta un "ganashi" a baha cu 3,6 punto di porcentahe te na 90.0% den e di cuater trimester di 2025. E porcentahe di negoshi encuesta indicando "mehoracion" den e condicion economico actual di inversion a baha cu 5,2 punto di porcentahe te na 35,9% den e di cuater trimester di 2025. Encuanto condicion economico a largo plaso pa e siguiente 12 lunanan, 37,5% ta anticipa cu e tasa di inflacion lo ta entre 2% y 3%. E relato completo di e encuesta di percepcion di negoshi ta disponibel ariba website di BCA, esta: www.cbaruba.org

STERILISACION
GRATIS
FIX THE FUTURE
Cacho y pushi di caya y cu tin doño. Manda nos un WhatsApp of scan e QR code. Nos por yuda transporta y gara animal tambe.
Manda nos un whatsapp pa registra pa sterilisacion durante full e anja.
+297 5667 585



JUDA NOS COTROLA E POPLACION AWE!
AWAA

Otro siman Diasabra tin Pop-Up Market na San Nicolas



ORANJESTAD (AAN): Pa Diasabra 30 di Mei, for di 9:00 am te cu 2:00 pm, lo bay tin Pop-Up Market un biaha mas, riba Plaza Lolita na San Nicolas. E lo bay ta un dia yen di energia, comercio local, dushi cuminda, musica, y ambiente familiar den curason di San Nicolas.

E iniciativa aki ta sigui crea espacio pa e comerciantenan local por crece, conecta cu comunidad, y contribui na revitalisacion economico di San Nicolas.

Un peticion pa comunidad pa bay disfruta, apoya negoshi local, y forma parti di e movimento positivo den centro di San Nicolas.

Segun Alex Cybul di Vacation Aruba:

Tin hopi negoshi local cu ta duna servicio na 'Vacation Rentals'

ORANJESTAD (AAN): Segun Director di Vacation Aruba, señor Alex Cybul, Aruba ta top den Caribe den e servicio di Airbnb. El a menciona cu durante e Airbnb summit cu a tuma luga na Mexico, Aruba a wordo menciona como e isla cu e mayor percentahe di 'superhost' den region y a ricibi e premio como 'Host of the Year for Airbnb' pa managers di propiedadnan cu tin mas di 150 cas.



Segun señor Cybul, pa e negoshi di Airbnb keda bon y no bay for di man, ta necesario pa tuma algun paso pa segura e stabilidad tanto pa e doñonan, turistanan y Aruba. El a duna algun sugerencia cu mester tene cuenta cu ne.

Prome, ta necesario pa bin cu un sistema di registracion di tur vacation rentals na Aruba. Di e manera aki ta bira conoci ken ta e doñonan, si e cas ta adecua pa turista y pa e proposito cu nan ta busca un Airbnb. Y tambe si e ta cumpli cu tur rekisito. E sistema di registracion ta colecta tur e informacionnan necesario y di e manera aki ta caba cu tur suposicionnan cu tin encuanto Airbnb.

Di dos, mester proteha localnan. Cu esaki e ta enfatisa, no solamente mester protehe localnan cu ta doño di cas, pero tambe esnan cu ta maneha e vacation rentals y tur e servicionan rond di esakinan, entre otro decoracion, diseño interior, compania di construccion, pool, hardin, koki, instructor di yoga, fotografo, etc. Esakinan y mas ta bay rond di e industria di vacation rentals cu no ta visibel pa publico.

Segun señor Cybul, normalmente hende ta pensa solamente riba doñonan di e cas pero no riba tur e companianan cu a haci trabaonan na e casnan aki y localnan cu a cuminsa nan negoshi door di e industria aki. El a remarca cu Departamento Economico a menciona cu nan a kibra record di e cantidad di compania nobo cu a registra. Segun e, un gran cantidad di e companianan aki ta duna servicio na e lugarnan di huur aki. Cu esaki, e localnan ta haya oportunidad pa duna servicio na turistanan directamente, cual antes no tabata e caso. Ademas, esaki a crea cuponan di trabao.

"Nos no por cambia pasado. Nos mester cambia pa futuro y e miho dia pa cuminsa ta awe. Mester haci registracion, mester haya informacion, y mester cuminsa pone limitenan. Pasobra nos kier pa e funciona pa tur hende, pero mester cumpli cu cierto rekisitonan y mester percura pa e no bira un 'free for all'", señor Cybul a duna di conoce.

Evento di Aruba Lions Club riba Diasabra

Xavier University cu team medico pa haci chekeo na Feria di Salud na San Nicolas



ORANJESTAD (AAN): Diasabra awor for di 8:00 am te cu 12:00 pm, lo tin e di dos Feria di Salud na San Nicolas, organiza pa e organizacion social di Aruba Lions Club.



E lo tuma lugar na sede di Colegio San Augustin MAVO den Pastoor Hendrikstraat, schuin otro banda di 88 Snacks.

Aruba Lions Club lo tey cu tur nan partnernan cu ta yuda haci e feria uno exitoso, incluyendo e team Medico di Xavier University mas nan studiantenan cu ta participa y guia e proceso.

Segun Profesor Bonnie McGowan, kende ta 'Dean of Nursing' na Xavier University, tambe a uni na e invitacion na comunidad di Aruba pa acudi Diasabra na e Feria di Salud aki.

"Mi lo trece un cantidad grandi di studiante di medicina, y algun Docter medico cu mi, y nos lo tey pa yuda comunidad. Nos ta bay tuma bo presion di sanger, check bo sucu, check bo colesterol, tambe check bo Body Mass Index (BMI)."

Segun Profesor McGowan, di berdad su team lo keda encanta pa mira mas hopi hende posibel acudi na e evento unico aki pa bo controla bo salud na forma gratis. Aña pasa a yuda 150 hende di comunidad, y e biaha aki nan ta spera di lo bay haya mucho mas.

Casonan Penal pa wordo trata den Corte di Husticia na Aruba

Casonan di Diahuebs 21 Mei 2026



Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
8:30 am	Y.A.C.U.	Sospechoso C.U. ta wordo acusa di abuso sexual di un menor di edad riba 27 di November 2024.
10:00 am	G.E.G.	Sospechoso G. ta wordo acusa di a viola un persona riba 18 di Mei 2025.
11:00 am	J.M.G.P.M.	Sospechoso M. ta wordo acusa di a maltrata un persona riba prome di Februari 2026 y di a destrui backshield di auto di un otro persona riba e mes fecha.
11:40 am	D.K.	Sospechoso K. ta wordo acusa di encubrimento ('heling') di un cantidad di propiedad di hende riba 21 di Februari 2026. E ta wordo acusa di a menaza hende cu morto riba 26 di Februari 2026, uzando un arma (un boter kibra), door di zwaai cu e boter den direccion di e persona y bise: *"Mi ta bay mata bo"*.
1:30 pm	E.A.J.L.	Sospechoso L. ta wordo acusa di posesion di un arma di candela na 2024. E ta wordo acusa di intento di asesinato y posesion di un arma di candela riba 31 di Maart 2024.
3:00 pm	R.T.W. O.D.C.	Sospechoso W. y C. ta wordo acusa di encubrimento ('heling') di un auto den periodo di 28 September 2024 te 31 Januari 2025.

ORANJESTAD (AAN): For di Ministerio Publico, esaki ta e lista di caso penal cu lo wordo trata riba Diahuebs 21 Mei 2026 den Sala di Corte di Husticia na Aruba. E informacion aki a wordo suministra door di Ministerio Publico.



Peticion pa aprobacion di un plan di parcelacion na **Coba Lodo** conforme art. 33 di e Ordenanza di desaroyo teritorial (LRO). E concepto di e plan di parcelacion ta poni pa inspeccion publico na **DIP, Sabana Blanco 68**, cu reserva di tur derecho cu cambionan por wordo hasi na e parcelacion, durante un luna desde dia **21 mei 2026** durante oranan di trabao. Tambe e plan por wordo mira riba www.dip.aw. Interesadonan por entrega te cu un luna despues di e termino aki nan punto di bista por escrito tocante e concepto di e plan di parcelacion serca Ministro di Asuntonan General, Organisacion Gubernamental, Infrastructura i Planificacion Ambiental pa medio di e director di DIP.

Departamento di Husticia di Merca ta acusa Raúl Castro formalmente di conspiracion y asesinato



MIAMI: E Departamento di Husticia di Merca a presenta diaranson acusacionnan formal contra ex-presidente di Cuba Raul Castro, acusando e di ta un di esnan responsabel pa e atake contra avionnan di Brothers to the Rescue na 1996.

E acusacionnan contra Castro a tuma lugar prome cu un ceremonia na Miami cu ta conmemora e derumbe di e avionnan di Brothers to the Rescue door di Forsanan Arma Cubano. Castro tabata Minister di Defensa na momento di e incidente, cu a mata cuater persona, tres di nan Mericano.

Esnan cu a muri e tempo ey tabata Carlos Costa, Armando Alejandro Jr., Mario de la Pena y Pablo Morales.

Departamento ta acusa Castro di conspiracion pa mata ciudadanonan Mericano, destruccion di avionnan, y asesinato.

Presidente Miguel Díaz-Canel a publica un mensahe riba Twitter caminda e ta rechasa e decision di Departamento di Husticia.

"E supuesto acusacion contra general di ehercito Raul Castro Ruz, cu gobierno Mericano a caba di anuncia, ta demostra solamente e arogancia y frustracion cu e firmesa inquebrantable di e Revolucion Cubano y e unidad y forsa moral di su liderazgo ta provoca den e representantenan di e imperio", el a bisa.

"Esaki ta un accion politico, sin ningun base legal, cu solamente ta busca pa fortalece e caso cu nan ta fabricando pa hustifica e bobedad di un agresion militar contra Cuba", e mandatario a agrega, kende a describi e atake di e avionnan na 1996 como un accion "den defensa propio legitimo."

Ministro di relacionnan exterior Bruno Rodríguez a expresa un opinion similar. Riba su cuenta di Twitter, el a yama e acusacion un "farsa" y a bisa cu e "ta busca pa reforsa e narativo fraudulento pa hustifica e agresion intensifica contra e pueblo Cubano."

Ex-presidente Cubano, Raul Castro, por enfrenta castigo di morto of prison perpetuo pa acusacionnan di asesinato na Merca, unda fiscal general interino Todd Blanche a bisa diaranson cu e tabata sigur cu e lo aparece "di su propio boluntad of di algun otro manera.

"Esaki ta un acusacion, tabata tin un orden di detencion emiti, pues nos ta spera cu e lo aparece aki di su propio boluntad of pa algun otro medio y bay prizon", Blanche a declara na Miami.

E fiscal a evadi di contesta si Washington ta planea un operacion na Cuba manera esun cu a tuma luga na Venezuela dia 3 di januari pa captura e gobernante di e tempo ey Nicolás Maduro, kende tambe ta enfrenta cargonan penal na Merca y awor ta encarcela na New York.

"Mi no ta bay compara casonan, prome cu tur cos. Di dos, manera mi a bisa algun minut pasa, nos ta persigui hombernan cu no ta fisicamente na Merca. Esaki no ta un proyecto of aventura nobo pa nos. Y e manera cu nos ta trece hende acusa di un crimen ta varia," Blanche a bisa.

E Departamento di Husticia (DOJ) a revela diaranson cu, den e Corte Federal di e Distrito Sur di Florida, Castro a enfrenta acusacionnan pa conspiracion pa mata Mericanonan, destruccion di avion y asesinato pa supuestamente a ordena e derumbe di dos avion chikito dia 24 di februari 1996.

E prome ofensa lo a carga un castigo maximo di prison perpetuo, e di dos cinco aña di prison, y pa cada un di e cuater asesinatonan e lo enfrenta "un acusacion maximo di morto of prison perpetua", a splica e senador di Florida, Ashley Moody, mientras e tabata lesa e acusacionnan.



Oproeping:

De griffier van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba roept hierbij op:

- CUELLO GARCIA, Donnis,

om op **dinsdag, 16 juni 2026 om 15:00 uur** voor de rechter in het Gerechtsgebouw in Aruba te verschijnen, voor de mondelinge behandeling in verband met een door DIRECTIE VOOGDIJRAAD ingediend Ontheffing uit ouderlijk gezagverzoek AUA202601627 EJ.

De griffier van het Gerecht in Eerste Aanleg,

de Griffier, D.A. Wieffering



Oproeping:

De griffier van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba roept hierbij op:

- LORA YNFANTE, Mabel,

om op dinsdag, 16 juni 2026 om 15:00 uur voor de rechter in het Gerechtsgebouw in Aruba te verschijnen, voor de mondelinge behandeling in verband met een door DIRECTIE VOOGDIJRAAD ingediend Ontheffing uit ouderlijk gezagverzoek AUA202601627 EJ.

De griffier van het Gerecht in Eerste Aanleg,

de Griffier, D.A. Wieffering

Evento di Aruba Lions Club riba Diasabra

Fundacion ABO tambe lo participa na Feria di Salud na San Nicolas



ORANJESTAD (AAN): Diasabra awor for di 8:00 am te cu 12:00 pm, lo tin e di dos Feria di Salud na San Nicolas, organiza pa e organizacion social di Aruba Lions Club. E lo tuma lugar na sede di Colegio San Augustin MAVO den Pastoor Hendrikstraat.

Aruba Lions Club lo tey cu tur nan partnernan cu ta yuda haci e feria uno exitoso, incluyendo pa prome biaha presencia di Fundacion ABO.

Segun Diantha Nuesch di Fundacion ABO, nan team na e Feria di Salud lo bay tin posibilidad pa ciudadanonan registra pa diferente programa di screening, programanan preventivo pa chekeo di pecho, di tripa, y chekeo di boca di matriz.

Señora Nuesch a enfatiza, cu pa Fundacion ABO ta un placer pa uni cu e evento di Feria di Salud di Aruba Lions Club, pa asina nan por yega mas cerca di comunidad. Pesey Fundacion ABO ta manda invitacion pa comunidad di Aruba, specialmente pueblo di San Nicolas pa participa. Nan tin profesionalnan pa duna guia, pa duna informacion, debi cu prevencion ta sumamente importante y cu e programanan di screening, por yega hunto na un comunidad mas saludabel.

Fundacion ABO ta spera di por yuda comunidad den e meta pa mehora salud di tur hende.

Diasabra tin workshop practico encuanto cuido di abeha



ORANJESTAD (AAN): Interesadonan por participa den un Workshop practico encuanto cuido di abeha.

Esaki lo tuma lugar Diasabra 23 di Mei 2026, for di 8:00 am te cu 12:00 pm na Santa Rosa.

E workshop aki lo wordo duna door di Dan Barros di Eco Living. Pa bo participa, bo tin di registra via info@santarosa.aw of yama 585-8102 y puntra pa Carola. Asina lo bo keda registra.

No tarda, pasobra cuponan ta yenando. Bay siña cu abo tambe por contribui na cuido di abeha. E workshop ta costa 25 Florin pa persona, y por paga esaki Diasabra mainta prome cu e workshop mes.

Debi cu abogado a cuestiona forma di investigacion no corecto

Hues a ordena Fiscal pa haya claridad den caso di bendemento di droga y posesion di arma

• Enfasis riba uzo di IMEI-number y IMSI-catcher

ORANJESTAD (AAN): Diaranson mainta den Corte, abogado mr. Carlo a cuestiona e forma di investigacion incorecto di Polis y RST riba su cliente, e homber E.G. di 22 aña. E abogado a pidi Hues pa declara e representante di Ministerio Publico, Fiscal, no admisibel y pa su cliente wordo laga liber. Hues, despues di a scucha reaccion di Fiscal, a ordena pa Fiscal trece mas claridad den e investigacionnan.

Hues a bisa cu e no ta haya cu tin violacion di norma manera abogado mr. Carlo a bisa pero si cu e lo por tin consecuencia pa cu e castigo. Hues a pospone e caso pa asina e haya mas claridad for di Fiscal, riba con e investigacion a tuma lugar.

Bende droga y posesion di arma: E acusacion cu Fiscal a presenta den Corte contra E.G. ta cu entre Mei 2025 y 27 November 2025, E.G. a bende droga y tabata den posecion di arma di candela.

Abogado mr. Carlo a pidi Hues pa declara Fiscal no admisibel. Esaki pasobra e abogado ta haya cu Polis y RST a viola normanan den e investigacion, cu ta viola derecho di G. pa un proceso husto. E abogado a menciona sentencia di Corte Supremo caminda ta mustra cu ora viola norma di derecho di proceso husto mester declara Fiscal no admisibel.

E abogado a bisa cu Fiscal ta sospecha cu G. tabata bende marihuana y tabatin arma di candela. Na opinion di mr. Carlo, henter e caso ta traha for di informacionnan di un smartphone. Tur cos ta basa for di un cellular



cu no ta existi. E abogado a bisa Hues cu Polis y RST a bay tras di un device number IMEI robez. E number di IMEI ta di un cellular cu no ta existi. Abogado a bisa cu el a bay verifica via computer e device number IMEI cu Polis ta menciona den su raport y ta resulta cu e number no ta existi. E abogado a señala cu tur e scuchamento di cellular y baha informacion di cellular, ta for di un cellular cu no ta existi.

Mester declara Fiscal no admisibel: E abogado a sigui bisa cu RST a uza un ley di Hulanda pa haci uzo di un IMSI-catcher pa scucha combersacionnan, pero e ley ey no ta existi na Aruba. Na opinion di mr. Carlo, ta solamente Direccion di Telecomunicacion (DTZ) por haci esaki. El a pidi Hues pa declara Fiscal no admisibel y cu tur e pruebanan cu Polis a haya ta ilegal y cu mester declara G. liber.

Na opinion di abogado, Polis y RST a haci investigacionnan sin tin autorizacion di Hues Comisario. E abogado a mustra cu Polis a detene G. y despues a haci investigacion na e cas y no a haya nada. Tur cos ta a base di potretnan riba smartphone.

E abogado a bisa Hues cu apesar cu el a pidi Fiscal e aprobacionnan di Hues Comisario pa a haci e investigacionnan, e no a haya esakinan.

E pruebanan no ta legal haya: E abogado a bisa Hues cu e ta haya cu e investigacion ta inhusto y como tal no por usa e pruebanan. El a bisa cu Polis y RST a usa un IMEI cu no ta existi y no ta ningun cellular. Investigacion ta mustra cu e number corecto di IMEI di e cellular di G., ta otro cu loke ta para den e relato di Polis. Tur e scuchamento di e cellular ta basa riba e IMEI di un cellular cu no ta existi. A uso un IMEI robez pa haya tur pruebanan siendo cu esey no ta e IMEI di e cellular di G. cu a confisca.

E abogado a señala cu Polis y RST no por a usa e aparato IMSI-catcher sin haya aprobacion di DTZ. El a señala cu un empleado di DTZ a duna aprobacion no por escrito y esaki no por. Ta solamente Minister por haci esaki. E abogado tambe a cuestiona e scuchamento di combersacionnan y mensahenan. El a señala cu Polis y RST a scucha esakinan for di un cellular cu no ta esun di G. Mr. Carlo a remarca, for di unda RST a saca e informacionnan pasobra e IMEI no ta existi. E no ta e cellular di G.

Reaccion di Fiscal: Fiscal a pidi Hues pa pospone e caso un rato pa asina e bay prepara su reaccion mirando cu mr. Carlo a trece hopi punto dilanti. Despues a sigui cu e caso caminda Fiscal a bisa cu e number IMEI, segun el a compronde for di e experto di RST cu el a yama, e promer 14 cifranan ta valido y e otronan no. Fiscal a bisa cu door cu e abogado no a haci'e e preguntanan anterior, e no por duna splicacion tecnico.

Pa loke ta e ordennan pa haci investigacion, Fiscal a bisa cu enberdad e ordennan no a bay Polis. El a bisa cu tin permisonan duna door di Hues Comisario. Fiscal a sigui bisa cu Fiscal mes por duna permiso pa e IMSI-catcher pa scucha cellular.

Fiscal ta haya cu no a viola norma di investigacion. Pa loke ta e aprobacion cu mester duna pa por haci investigacion, Fiscal ta mustra cu tin aprobacion di Hues Comisario pa haci investigacion. Fiscal a bisa cu si resulta cu lo a viola norma, esaki no tabata intencional. El a pidi Hues pa rechaza peticion di mr. Carlo.

Hues ta pospone caso pa haya claridad: Hues a pospone e caso un rato pa bay evalua y despues a bolbe y tuma un decision. Hues a bisa cu e no ta haya cu tin violacion di norma pero cu esaki lo por tin efecto pa cu e castigo. Pa loke ta e peticionnan pa investigacion di Hues Comisario, Hues a instrui Fiscal cu e kier pa mira tur esakinan.

Hues a bisa cu e ta confia cu tur ta bon sino e ta violacion di norma. Hues a rechaza e peticion di abogado mr. Carlo pa declara Fiscal no admisibel. Hues a sigui bisa cu e forma di investigacion por afecta e prueba. Hues tambe kier pa Fiscal laga verifica e numbernan di IMEI pa tin claridad. Hues a bisa cu ta pospone e caso pa 8 Juni 2026 pa 10'or di mainta.

Abogado a pidi Hues pa laga G. liber pendiente e caso. Fiscal a remarca cu tin e parti di arma di candela. Tin potret di arma semi automatico y tin castigo pisa pa esaki. Hues a dicidi cu tin motibo di peso y cu G. ta keda cera te 8 Juni 2026 ora trata e caso.

Evento di Aruba Lions Club riba Diasabra

Mary Joan Foundation ta invita hombernan tambe pa yega Feria di Salud na San Nicolas



ORANJESTAD (AAN): Diasabra awor for di 8:00 am te cu 12:00 pm, lo tin e di dos Feria di Salud na San Nicolas, organiza pa e organizacion social di Aruba Lions Club. E lo tuma lugar na sede di Colegio San Augustin MAVO den Pastoor Hendrikstraat. Esaki ta como 330 meter pariba di e entrada principal di Joe Laveist Sportpark.

Aruba Lions Club lo tey cu tur nan partnernan cu ta yuda haci e feria uno exitoso, incluyendo Mary Joan Foundation

Segun Jose Tromp di Mary Joan Foundation, nan lo ta presente un biaha mas na e Feria di Salud, y nan lo tin 3 Docter hunto cu nan, pa asina haci chekeonan di pecho eynan mes e mainta aki. Si acaso Docter detecta cualkier iregularidad, nan lo haci un anotacion inmediato pa e Docter di Cas di e pashent.

Na opinion di Tromp, pueblo ta ser invita pa bay na e Feria di Salud pa controla pecho, pasobra e 'laag drempel' ta asina abao, pa haci un 'intake' chikito y di biaha bo ta haya bo saminacion di pecho completamente gratis.

Tambe Jose Tromp di Mary Joan Foundation a recorda cu esaki no ta bay pa hende muhe so, pasobra chens ta habri pa e ser masculino tambe por participa na e chekeo di pecho aki.



Curandero Spiritual Africano

Mr RACHIM

Por yuda cu problemanan sentimental y di famia , hechizo di amor , trece bek amor, magia negra, malasuerte , bruheria y exito den negoshi pa mas infromacion

https:mediumrachim.com

Trabao 100% GARANTIZA

Tambe via **whatsapp 297-7474049**

Papiamento, 23 aña idioma oficial y ainda e ta lucha pa su existencia

Fundacion Lanta Papiamento na ocasion di celebracion di 23 aña di Oficialisacion di Papiamento na Aruba

ORANJESTAD (AAN): Awe, dia 21 di mei 2026, Papiamento ta cumpli 23 aña como idioma oficial na Aruba.

Fundacion Lanta Papiamento (FLP) ta felicita pueblo di Aruba cu e logro grandi y importante aki.

Ta un dia pa celebra, pasobra nos idioma Papiamento cu tabata oprimi y hasta prohibi pa e poder politico colonial di casi 400 aña, tin un status oficial regla pa ley.

Pero ta importante tambe pa reflexiona riba e 23 añanan aki y puntra nos mes si e status di Papiamento como idioma oficial realmente ta respeta tur caminda y cerca tur hende na Aruba y den Reino Hulandes.FLP ta ripara cu ainda nos tin cu lucha pa nos idioma Papiamento haya reconocemento completo.

Ta berdad cu e ley aki a haci posibel cu specialmente den enseñansa a tuma algun decision. Nos por menciona por ehempel lo siguiente:

- Na 2004 Papiamento a bira materia obligatorio na MAVO, HAVO y VWO y for di 2015 e alumno por scoh'e como materia di examen.
- Na 2014 Papiamento a drenta scol como idioma di instruccion via e Proyecto Scol Multilingual; lamentablemente no a continua cu e scol aki.
- Na september 2024 a cuminsa cu alfabetisacion - siña lesa y skirbi - na Papiamento na mayoria scol basico.

Sinembargo, nos ta ripara cu e pasonan aki ta hopi fragmenta y limita. En realidad no ta sigui e rapportnan cientifico – local y internacional - , ni e documentonan di maneho di Departamento di Enseñansa cu ta exigi un enseñansa cu ta realmente diseña pa nos pueblo, nos muchanan. Kico ta e problema cardinal?

Ainda e meta principal di nos enseñansa ta: siña Hulandes. Y ta neglisha e derecho di nos pueblo, pa por haya educacion den su propio idioma.

Y tristo ta pa constata, cu desde cu Aruba tin su Status Aparte nos no por tira e culpa mas riba Hulanda, pero cu ta nos mes ta mantene y encurasha un enseñansa sumamente discriminatorio pa nos yiunan. Nos ta consciente di e hecho cu en realidad Aruba ta permiti di e manera aki un crimen contra derecho humano y derecho di mucha?


2003 no. 38

AFKONDIGINGSBLAD
VAN
ARUBA

LANDSVERORDENING van 21 mei 2003 houdende enige regels inzake het Papiamento en het Nederlands als officiële taal (Landsverordening officiële talen)

Uitgegeven, 6 juni 2003

De minister van Justitie H. R. Croes

Den comunidad nos ta mira un ambivalencia grandi. Di un banda tin un amor pa Papiamento, loke ta resalta entre otro den letra di musica y literatura. Di otro banda por constata cu uzo di Papiamento den prensa y comercio ta masha malo mes of masha limita. Den hopi caso ta uza Ingles, caminda facilmente por a uza Papiamento, como cu e mensahe ta dirigi na pueblo. Ta remarcabel cu erornan haci den prensa hopi biaha ta pega y bira comun y coriente. Y kico nos ta pensa di e influencia di e medionan social riba nos hendenan, grandi y chikito, pa haci mas y mas uzo di Ingles?

Hulandes no por a hala Papiamento un banda. Ingles si nos ta permiti di haci esey?

Celebracion di 27 di mei: *Papiamento den Hofi*

FLP ta contento cu e aña aki diferente organisacion a decidi di pone atencion na Papiamento dia 21 di mei.

Pa e motibo ey FLP su celebracion ta tuma luga diaranson dia 27 di mei.

E programa ta varia y ta consisti entre otro di video tocante Papiamento cu discusion despues, charla, poesia, contamento di storia, bendemento di buki, baile, musica y algun wega.

Tin microfon habri pa esnan cu kier presenta un poema of storia cortico. Pa esaki mester inscribi na yegada of adelanta na telefon/whatsapp 5674699. Tene cuenta cu logicamente e cuponan ta limita.

E evento aki, *Papiamento den Hofi*, ta tuma luga den sala y cura di Arubiana, e departamento di BNA na Bachstraat 5, dia 27 di mei, di 6.00 pa 9.00 or pm.

Fundacion Lanta Papiamento ta invita pueblo di Aruba di tur edad pa e evento aki. Bin demostra bo amor pa Papiamento y bo preocupacion pa existencia di nos idioma Papiamento. Entrada ta gratis!

Papiamento, nos idioma, nos derecho!

Ora ta cera caminda door di marathon

Un biaha mas taxista Ronny Gomes ta reclama situacion den trafico na Palm Beach

ORANJESTAD (AAN) Un biaha mas e taxista Ronny Gomes, den entrevista cu DIARIO, ta reclama fuertemente, riba e problema cu ta surgi na Palm Beach, ora cu tin eventonan, por ehemplo cualkier careda di Marathon.

El a demanda cu e actividadnan di e indole aki tin cu stop. El a bisa cu e ta compronde cu hopi kier biba di e actividadnan. El a bisa cu antes tempo di e Highway tabata na Eagle Beach no tabata tin problema, pero tin mas negoshi a bin acera, y na caminda di Palm Beach tin tres restaurant cu ta wordo blokea door di ciere di caretera, y nan ta yama grita e



taxistanan y bisa nan cu e turistanan ta reclama cu no ta bin Aruba mas, pero e ta puntra con e taxistanan por yega si e rutanan ta wordo blokea y nan ta keda pega door di e eventonan.

El a acentua cu mitar di Aruba ta bin wak e eventonan, mescos cu ora tin carnaval.

"Pesey mi ta bolbe bisa, bo no por duna mas permiso pa actividadnan aki nan. Bo ta causando problema. Ta bin Marathon atrobe dilanti akinan. Bo a lubida cu tin otro negoshinan? Un turista akinan tabata puntra unda e por bay pa yega Palm Beach. Tin caminda aki banda pa bay Palm Beach of Eagle Beach?", el a reitera.

Gomes a vocifera cu Aruba a crece den turismo, tur e negoshinan cu a habri den e areanan di hotel, pero no tin parkeo ni pa e trahadornan.

E ta haya cu mester cambia e infrastructura di caminda den e areanan aki. E ta bolbe puntra con ta bay haci cu e trafico hopi druk, unda e tabata papiando cu e reportero. Tin restaurant cu a habri entrada pero e hendenan ta cuminza cana riba un plas y despues ta keda cana riba caya. Den area unda Paseo Herencia ta, no tin caminda pa subi ni baha hende di acera.

Dilanti un hotel high rise, trafico a pega formal, pasobra tabatin tres pa cuater tourbus cu no tabata sa na unda pa baha turistanan.

El a remarca cu Aruba ta keda ricibi cantidad di turista mientras cu no tin parkeo suficiente pa nan bin. Ora tabatin caminata di Aruba, nan a cera caminda, y tres trahado di restaurant mester a cana bin na tres trapi, pa bin busca cliente, pasobra nan a cera e caminda.

Segun Gomes instancianan concerni mes ta cera caminda sin tene cuenta cu taxi of con hende ta yega, y ta lubida cu tin restaurant ey banda. El a vocifera cu si no ta DOW ta Polis ta duna vergunning pa actividadnan y tur ta responsabel pa Aruba. Nan no ta midi e consecuencianan ora nan duna vergunning of cera caminda. Esaki a parti di e critica fuerte cu taxista Ronny Gomes tin riba ceramento di caminda y actividadnan publico cu ta stroba taxistanan haci nan trabao.

Na Den Haag

Universiteit Leiden ta desaroya un Centro di Conocemento pa Relacionnan den Reino

ORANJESTAD (AAN): Cuminsando na september 2026, Universidad di Leiden situa na Den Haag lo establece un Centro di Conocemento nobo pa Relacionnan di Reino. Lo trece investigadornan cientifico hunto, desaroya educacion riba relacionnan di Reino y lo tin alavez como meta pa contribui na debate publico, crea y aumenta un comprension mutuo y un miho cooperacion dentro di Reino.



Cu sosten di Campus Den Haag, e prome pasonan pa realisacion di e Centro di Conocemento por wordo tuma entrante augustus proximo. E team ta consisti di Wouter Veenendaal (lider di proyecto), Tanja Fraai (consehero di comunicacion y netwerk), y alavez riba termino corto e team ta wordo extende door di recruta un persona pa asisti riba asuntonan di educacion y investigacion cientifico.

Un Centro pa y tur parti di Reino: E Centro di Conocemento ta enfatisa cu e ta pa y di tur parti di Reino, e mester provee espacio pa tanto investigadornan di e parti Caribense di Reino como esnan di e parti Europeo di Reino den varios disciplina.

Conocemento cu actualmente ta fragmenta entre institutonan y cientificonan den e diferente paisnan y islanan di Reino por wordo inventarisa, consolida y haci accesibel. E Centro di Conocemento tambe tin como meta pa ofrece oportunidadnan na cientificonan cu actualmente tin espacio limita pa haci investigacion.

Cuestionnan encuanto gobernacion: E enfoke di e Centro ta riba asuntonan di gobernacion y politica. Cual ta e structura di gobernacion di nos Reino? Cual gobernacion ta responsabel pa exactamente kico? Y con e tareanan di gobernacion y administracion ta wordo ehecuta den temanan manera desaroyo social-economico, siguridad (internacional), cambio di clima, y asuntunan di migracion?

Necesidad na conocemento y cursonan educativo: E Centro di Conocemento ta cumpli cu un necesidad creciente pa mas conocemento y cursonan educativo pa loke ta trata Reino. Lider di e proyecto Wouter Veenendaal, titular di e Catedra den Relacionnan di Reino: “For di inicio di e Catedra dos aña pasa, mi a ripara cu tin un necesidad enorme pa conocemento tocante Reino na ambos banda di e oceano. Esaki ta bisto for di e popularidad di e curso postgrado riba Asuntonan di Reino, pero tambe for di e peticionnan di hopi instancianan cu ta envolvi riba Relacionnan di Reino.

E demanda halto pa conocemento y experticio pa loke ta trata Reino ta ilustra cu tin un necesidad grandi pa un Centro di Conocemento.”

Colaboracion: Universidad di Ciencia Aplica di Den Haag, cu ta co-ofrece e curso postgrado di Relacionnan den Reino, ta un partner importante. E colaboracion entre Universidad y e Universidad di Ciencia Aplica ta haci posibel pa conecta e bista cientifico cu practica directamente. Ademas e intercambio entre e practica y ciencia tambe lo bira un principio di guia importante pa e Centro di Conocemento.

Tambe lo busca y amplia colaboracion cu institutonan di conocemento Caribense y investigadornan cientifico independiente, pa asina nan tambe por bira co-propietario di e Centro di Conocemento. Sue-Ann Lee, Rector di Universidad di Aruba: “E Centro di Conocemento ta un paso importante pa sigui fortalece otro, conecta, colabora y conhuntamente desaroya conocemento. Pa investigadornan y institutonan educativo dentro di Reino, incluyendo Universidad di Aruba, esaki ta ofrece oportunidadnan pa trece conocemento contextualisa, investigacion, y educacion mas cerca di otro y ta aporta na fortalece desaroyo di nos pais y conhuntamente traha na Relacionnan mas fuerte den Reino.”



Universidad di Leiden, y mas specificamente e Campus Den Haag, lo acapara e centro di conocemento. Tur instituto cu ta atende cu Relacionnan di Reino ta situa na Den Haag, pues ta logico pa establece e Centro di Conocemento den e ‘Cuidad di Reino’ aki.

Ampliando e red: E prome paso den establece e Centro di Conocemento ta pa expande e netwerk na tur dos banda di e oceano. Tanja Fraai lo fungi como consehero di comunicacion y netwerk di e Centro di Conocemento.

E ta entusiasma pa forma mas conexion: “Conocemento ta valioso y ta evolucionando constantemente, pues esaki ta un tremendo oportunidad pa por yuda construi un luga caminda e conocemento ey ta bin hunto y ta disponibel pa tur hende.”

Como e di tres miembro di e team, un assistent riba asuntonan di educacion y investigacion cientifico lo wordo nombra pa asisti den e ehecutacion di e pasonan logistico y organizatorio pa establecimento di e Centro di Conocemento.

Ta e intencion pa publica e vacatura pa e funcion menciona den e proximo simannan.

E establecimento di e Centro di Conocemento pa Relacionnan den Reino ta posibel door di sosten di Campus Den Haag, y ta wordo sostene door di e Facultad di Ciencia Social di e Universidad. E Centro di Conocemento lo habri su portanan na september 2027.

Awe ta Dia Mundial di e Diversidad Cultural pa dialogo y desaroyo

ORANJESTAD (AAN) “Proteha nos diversidad cultural ta mas importante cu nunca” ta e lema di e Dia Mundial di e Diversidad Cultural pa e Dialogo y Desaroyo” 2026, cu ta wordo conmemora tur aña cada 21 di Mei, proclama pa UNESCO.

E dia aki ta destaca no solamente e rikeza di e culturanan di mundo, sino tambe e papel esencial di e dialogo intercultural pa logra e paz y desaroyo sostenible, mescos cu su balor economico, ya cu e ta representa 3.1% di e PIB y 6.2% di empleo na nivel mundial.

Mirando cu 89% di e conflictonan actual na mundo ta wordo produci den paisnan cu poco dialogo intercultural, pa forha un cooperacion eficaz y mantene e paz, reforza e dialogo intercultural mester ta prioritario.

Segun datonan di UNESCO, e sector cultural y creativo ta un di e motornan di desaroyo mas potente na mundo. Ta ser calcula cu casi mitad di e 48 miyonnan di cupo di trabao na henter mundo, ta ocupa pa hende muhe. Esaki ta representa 6.2% di tur empleo existente, y 3.1 di e PIB mundial.

Tambe ta e sector cu ta duna empleo y oportunidadnan na e mayor cantidad di hobennan den edad mas abao cu 30 aña.

No obstante, e sector cultural y creativo ainda no ta ocupa e lugar cu e merece den e politicanan publico y e cooperacion internacional.

Declaracion historico: E texto aproba pa e Estadonan ta defini un conhunto di derecho cultural cu mester tene na cuenta dentro di e politicanan publico, cu ta bay for di e derechonan social y economico di e artistanan, na e libertad artistico, pasando door di e derecho di e comunidadnan indigeno, na salvaguardia y transmiti nan conocementonan ancestral y e proteccion y promocion di e patrimonio cultural y natural.

Gabinete AVP-Futuro a enfatisa n'e politiconan di Den Haag

Trece mehoramento den salario minimo na Aruba y fortalece e relacionnan di Reino a resona durante reunion na Eerste Kamer

ORANJESTAD (AAN): Prome Minister mr. Mike Eman, hunto cu vice-prome minister mr. Gerlien Croes y Minister Plenipotenciario mr. Mildred Schwengle, a reuni diamars atardi cu miembronan di e Comision Fiho pa Relacionnan di Reino di Eerste Kamer der Staten-Generaal na Den Haag, Hulanda. Durante e reunion, delegacion di Aruba a comparti e vision y prioridadnan di Gabinete AVP-Futuro tocante desaroyo economico, bienestar social y fortalecemento di cooperacion den Reino Hulandes.

Prome Minister Mike Eman a bisa cu Gobierno ta "sumamente contento" cu e oportunidad pa tene un dialogo habri cu e comision, unda Aruba por a duna un bista amplio di e direccion cu pais ta tumando. "Nos ta hopi contento cu e desaroyo cu Aruba a logra. Nos economia ta creciendo, nos industria turistico ta fuerte y Aruba tin e entradanan per capita cu ta destaca den region. Nos tin un fondo financiero fuerte y un presupuesto balansa," Prome Minister Eman a declara.

Sin embargo, Prome Minister a enfatisa cu Gobierno ta wak cu preocupacion con e progreso economico no semper tur ciudadano riba nos isla ta logra sinti esaki.









"Hopi biaha e cifranan macroeconomico ta alentador, pero nan no ta traduci den un miho calidad di bida pa nos ciudadano manera nos kier mira," Eman a bisa.
Durante e reunion, e tema di pobreza y e asina yama "armoedegrens" tabata un di e puntonan central den e conversacion. Prome Minister a splica cu Aruba no tin un cifra oficial di "armoedegrens", pero si tin un cifra di "bestaansminimum", y cu un porcentahe considerabel di comunidad ta biba bou di e nivel ey.
"Nos no tin un cifra oficial di e "armoedegrens", pero nos tin un di e "bestaansminimum" y un porcentahe hopi halto di nos comunidad ta biba bou di e nivel ey. Esey ta un tarea importante pa nos Gobierno," Prome Minister a enfatisa.

Gabinete AVP-Futuro, segun Eman, a cuminsa cu maneho concreto pa yuda esnan cu ta den un posicion vulnerabel. Entre e alivionan menciona tabata aumento di pensioen pa nos grandinan, mehoracion di entrada y e inicio di un dialogo social nacional pa evalua posicion di aumento di e salario minimo. "Nos ta bay den un dialogo social cu meta pa wak con nos por conecta salario minimo na e "bestaansminimum". Actualmente tin hopi hende cu ta biba cu dificultad pa nan cen yega te fin di luna," Eman a bisa.

Prome Minister tambe a pone enfasis riba e balor di Reino Hulandes pa Aruba, specialmente den momentonan di tension geopolitico den region. "Si nos mira e situacion reciente cu Venezuela, nos ta realisa con importante e proteccion y stabilidad cu Reino ta ofrece. Danki na Reino, Aruba por enfrenta situaciondelicado cu siguridad y stabilidad," Prome Minister a indica. Eman a agrega cu Aruba mester sigui inverti den e relacionnan den Reino y crea mas entendimento mutuo entre Aruba y Hulanda.
"Tin biaha nos mester comunica miho na Hulanda e balor strategico cu Aruba tin pa Reino tambe.

E acuerdonan cu institutonan manera Wageningen University & Research (WUR) ta crea e oportunidadnan pa ambos banda y ta fortalece posicion di Reino den region," Eman a declara.

Delegacion di Aruba a sali satisfecho cu e reunion y cu e optimismo mira den miembronan di Eerste Kamer pa sigui fortalece cooperacion y dialogo entre Aruba y Hulanda bou gobernacion di Gabinete AVP-Futuro.

Gianaika Van der Biezen, FPNC:

FPNC ta purba yuda grupo di adulto mayor cu nan pensioen ta hopi abao

ORANJESTAD (AAN) Gianaika van der Biezen, director di Fundacion Pa Nos Comunidad (FPNC), den entrevista cu DIARIO, a indica cu nan tin un grupo di adulto mayor, cu nan entrada ta keda den un pensioen mas abao, of nan no ta cay na remarca den e sistema di pensioen, anto esaki ta keda tiki pa e personanan aki. Of, por ta nan no tin un yiu of un famia cu por brinda nan un extra ayudo.

"Tin biaha nos tin fondonan special, of nos tin cumindanan cayente; esaki no ta algo structural pero ora nos tin esaki, nan ta e promenan riba lista pa haya e ayudo", van der Biezen a relata.

El a agrega cu personanan den comunidad cu kier yuda, semper por tuma contacto cu FPNC , of colabora cu pakete. E fundacion ta depende di fondonan of donacion di articulonan.

Pa adultonan mayor e fundacion a desaroya un proyecto caba y a base di esaki nan ta traha y brinda e ayudo.

Tur adulto mayor tin diferente situacion y FPNC ta purba di bay na



lo basico, segun director di e fundacion.

"Nos ta traha di cerca cu personanan cu tin problema mental, y esaki ta algo cu ta hopi den media, ultimamente.
Esaki nos ta purba di tin un oido mas cerca di dje. Nos ta traha cu tur e instancianan, manera Respaldo, Stichting Hunto, p'asina purba brinda ayudo na esnan cu tin mester di dje", Gianaika van der Biezen a señala.

Pa e lunanan nos dilanti e fundacion tin cu bolbe cumpra e productonan, haya donacionnan bek y esey ta keda semper nan preocupacion cu nan tin.

"Tur granito lo yuda, si ta un dunador, of si ta un compania, loke bo por trece hacie di bo mes, bo ta bin akinan na e fundacion, of por yuda nos boluntario tambe wak con esaki ta hinca den otro.

El a comenta cu semper tin dos supermercado cu ta yuda e fundacion, unda nan ta pone un baki; e consumidor por cumpra y pone eynan su donacion", Gianaika van der Biezen a conclui.

Un tiki historia:

MAMA, wak unda bo yiu a yega Mundial di Futbol

ORANJESTAD (AAN) Curacao ta marca historia como e pais mas chikito pa yega un mundial di futbol. Curacao y Aruba a hunga bala for di decadanan di 40-50 na Europa. E Federacion mundial di futbol, esta FIFA, a wordo funda na aña 1930. E proximo mundial di futbol ta bay bira e di 100 aña di futbol mundial. Nos por ta orguyoso cu nos futbol ta data for di temponan aya. Hungadornan Curasoleño y Arubano, for di temponan aya a destaca na Europa cu hopi prestigio.

Nos ta corda, "La Pantera Negra", esta Don Ergilio Hato, un portero internacionalmente conoci. Don Pedro Matrona, un bek central di gran renombre mundial, cu tambe a destaca den e seleccion holandes. Otro hungadornan Curazoleño di renombre tabata señor Antuan Maduro, Don Federico "Dafadan" Jansen, Witheim Canword y hopi otro mas. Di parti di Aruba, e prome crack di futbol tabata señor Shelin Fingal na aña 1934, gran futbolista y goleador, Chas loepstok, gran goleador y un shot tremendo, entre otronan mas: señor Janny Brokke, Rai Helder, Edmundo Kemp,





Chochie Brion, Tabata hungadornan di Aruba cu tabata briya den futbol di Aruba y internacionalmente. Awor nan ta destaca den braza di Señor Cristo. Tres leyenda futbolista di Aruba: señor Edwin Dirks futbolista FIFA, e portero, señor Juby Richardson, profesional y internacional; y, señor Calulu Comenencia, un medio campista di "del fino". Curacao ta clasifica pa mundial milagrosamente.

Milagernan no a bay for di e mundo aki ainda. E seleccion di Jamaica tabata hungando un gran partido. Un empate na cero goal ta laga Curacao keda clasifica pa mundial invicto. Ora cu e Isla di Corsou tabata den



un oracion profundo, Dios a laga Jamaica dal e bala tres (3) ocasion den palo di goal y e referee ta anula un penal contra di Curacao. Asina e milager a cristaliza. Jeon, e artista Arubiano, a anima e publico y e seleccion cu su cancion: "Mama, wak unda bo yiu a yega Mundial di Futbol".

E seleccion mundialista di Curacao ta sigui cu su preparacion pa e Mundial. Señor Dick, Advocaat lo suma retiro pa motibo personal y ta biaha pa Hulanda.

Señor Fred Rutten, otro Hulandes ta suma over. E partidonan di fogueo entre China y Australia no a bay bon, recibiendo dos derota. Tin un partido mas di fogueo na Europa contra Escocia na final di Luna di Mei.

Dia 6 di Juni prome biaha tin wega contra e seleccion nacional di Aruba. Nos lo ta desea nos seleccion nacional hopi exito y bendicion di Dios den e mundial aki, y cu e pueblo di Curacao lo sigui cu nan oracion.

Noticianan compila di futbol internacional di boso servidor, Ronny Elizabeth. E potretnan aki di archivo ta mustra e.o. homenahe cerca Gobernador Goedgedrag, y e futbolistanan Internacional di Aruba y Curacao na Willemstad y Curacao.

Magic FM ta prepara pa e cobertura di Copa Mundial FIFA 2026 mas grandi cu Aruba a mira

ORANJESTAD (AAN): Copa Mundial ta den cuminza, y e emisora Magic FM ta prepara pa lansa loke lo ta, sin duda, e cobertura di futbol mas ambicioso, mas completo y mas dinamico den historia di e emisora. Durante añanan, Magic FM a comproba cu e ta e estacion di radio cu por crea e ambiente di futbol mas grandi na Aruba, y pa Mundial 2026 e compromiso ta pa supera tur expectativa.

Na centro di e cobertura lo ta e legendario narador Cadochi Kock, kende pa añanan a logra capta e emocion, intensidad y magia di futbol den un estilo unico cu ya ta forma parti di memoria colectivo di hopi aficionado di deporte na Aruba. Hunto cu ne lo ta comentando e panelista Devin de Veer, cu su amplio conocemento di futbol internacional y capacidad di analiza e wega, cual ta agrega profundidad na cada transmision. E ekipo ta complementa cu analisisnan profesional y perspectiva tecnico di Arianne Westerburger, brindando oyentenan un comprension mas profundo di tactica, rendimiento y desaroyo di e campeonato.

Tras di e micnan tin un ekipo tecnico solido cu ta haci tur esaki posibel. Trevor Rosel, Allen Rafael y Reno Irausquin ta trahando arduamente pa garantiza calidad excepcional den produccion, transmision y contenido multimedia. Tur esaki bou di liderazgo di e semper dinamico director Erin Croes, kende ta sigui impulsando innovacion y excelencia den cobertura deportivo na Aruba.

"Nos meta ta pa haci cu cada oyente sinti manera cu ta nan mes ta presente den Mundial," segun directora Erin Croes di e emisora. "Futbol ta pasion, emocion y comunidad, y nos kier comparti esey cu henter Aruba."



CMB Bank a honra Madeleine Gomez cu su 45 aniversario





ORANJESTAD (AAN): Gerencia di CMB Bank ta orguyoso di por a honra Madeleine Gomez, miho conoci como Mady, pa su di 45 aña di trayecto na e banco.

Mady cuminsa como Clerk Typist na 1986 y actualmente ta funcionando como Document Services Officer.

Mady ta destaca pa su profesionalismo, amabilidad, y seriedad den trabao. Su lealtad y compromiso cu CMB ta haci su trayecto mas special.

Gerencia ta aprecia tur loke Mady a contribui na CMB durante e añanan aki. Su dedicacion ta un ehempel pa nos tur. Nan a dune masha pabien, cu su 45 aniversario di trabao. Nan ta desea Mady hopi salud, alegria y bendicion.

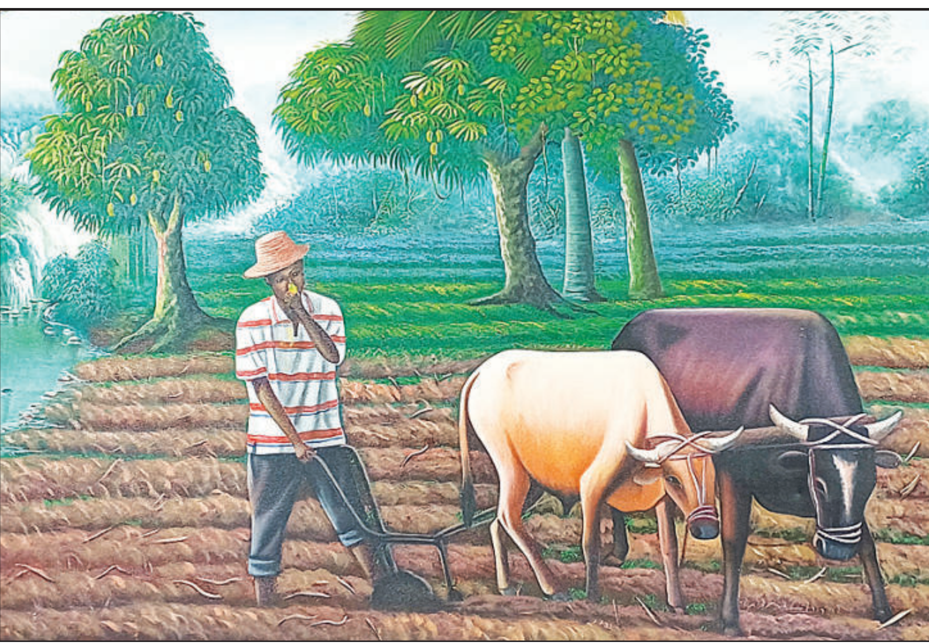
Obranan di arte Haitiano den Sala di exposicion di Biblioteca

ORANJESTAD (AAN): Consulat general d'Haiti à Aruba ta presenta un exposicion na Biblioteca Nacional Aruba. Esaki ta habri pa publico, for di dia 18 di Mei te cu dia 29 di Mei 2026. Ta presenta e exposicion den cuadro di 'Dia di bandera di Haiti' cu na Haiti ta celebra riba 18 di Mei.

E exposicion di pintura Haitiano ta resalta un diversidad artistico cu ta varia di ingenuo te contemporaneo. E ta describi paisahenan exuberante, bida rural, esenanan mistico, potretnan di figuranan historico, obranan abstracto, y simbolonan di Voodoo.

L'exposition de la peinture haitienne met en lumière une diversite artistique allant du naïf au contemporain. Elle traduit les paysages luxuriants, la vie rurale, des scènes mystiques, des portraits de figures historiques, des oeuvres abstraites, des symboles vaudous.







Aruba ta fortalece dialogo strategico cu VVD na Hulanda

Premier Eman a reuni cu lider di fraccion VVD Ruben Brekelmans den Tweede Kamer

ORANJESTAD (AAN): Prome Minister mr. Mike Eman a reuni diaranson mainta den Tweede Kamer der Staten-Generaal cu lider di fraccion di Volkspartij voor Vrijheid en Democratie (VVD), Ruben Brekelmans, esaki den cuadro di e bishita oficial di delegacion di Gabinete AVP-Futuro na Hulanda.
Durante e encuentro, a dialoga riba diferente oportunidad pa fortalece e cooperacion dentro di Reino Hulandes, cu enfoke special riba desaroyo economico, siguridad, innovacion y intercambio di conocemento.

Prome Minister Eman a destaca cu Aruba ta sigui busca manera pa amplia e relacionnan strategico cu partnernan na Hulanda, basa riba respet mutuo y varios interes comun.

"Si nos mira kico ta uni nos y unda tin oportunidadnan, sigur cu nos lo descubri hopi posibilidadnan nobo pa progreso di Aruba y Reino," segun Prome Minister Mike Eman. Un di e tema principal cu a atende tabata e reciente firma di un MoU cu Wageningen University & Research pa establece un presencia permanente di e instituto na Aruba. E iniciativa aki tin como meta pa desaroya Aruba como un centro di conocemento riba sostenibilidad, naturalesa y siguridad di alimento, cu potencial pa comparti conocemento cu nos region.







Tambe a dialoga rib'e cooperacion entre Aruba, KLM, Royal Schiphol Group y Aeropuerto Internacional Reina Beatrix pa investiga e posibilidad di un sistema di EU preaclearance na Aruba, algo cu por fortalece posicion strategico di Aruba como hub internacional.

Den cuadro di siguridad y stabilidad regional, Prome Minister Mike Eman a expresa su gratitud p'e apoyo y cooperacion cu Aruba a ricibi durante periodonan reciente di tension geopolitico den region. "Nos ta aprecia profundamente e compromiso di Reino cu proteccion di e integridad teritorial di Aruba y e cooperacion ricibi durante e momentonan desafiante," Prome Minister Mike Eman a declara. Ruben Brekelmans, e tempo ey tabata minister di defensa pa Reino Hulandes.

Na su turno, Ruben Brekelmans a enfatisa e balor di cooperacion fuerte entre Aruba y Hulanda, y a reconose liderazgo di Prome Minister Eman durante e periodonan reciente di tension den region. Brekelmans a indica cu, banda di turismo, Aruba tin hopi potencial pa sigui desaroya otro sector economico y pa amplia cooperacion den diferente area strategico.

Gabinete AVP-Futuro ta considera e reunion aki como un paso importante den fortalece e relacionnan entre Aruba y Hulanda di un manera continuo, basa riba confianza, cooperacion y un vision comparti pa futuro di Reino.

Alumnonan di Colegio EPI a haya tipnan balioso di Omar Steve Lejuez



ORANJESTAD (AAN): E siman aki, na Colegio EPI e studiantenan di ITH 2B di unit Hospitalidad y Turismo, a ricibi un bishita inspirador di empresario Omar Steve Lejuez, kende a comparti tips balioso y strategianan practico pa nan proyecto final di mercadeo.

Omar Steve Lejuez ta un empresario creativo conoci pa crea y dirigi proyectonan cu hopi exito. Algun di su brands ta entre otro 'Aruba Sun', 'I Love Aruba', 'Smart Promotion', 'Privada', 'Heart Radio' y otro iniciativa di branding y turismo.

Omar Steve ta un visionario den design, marketing y entrepeneurship y e ta stimula y motiva hobennan riba nos isla pa dal e stap aki y ta duna e mes como ehemplo cu nada no ta imposibel basta bo tin e gana y hinca tempo den sigui educa bo mes.

Colegio EPI ta sumamente agradecido pa e tempo y dedicacion na e studiantenan.



Departamento di Impuesto

Cobransa di grondbelasting di aña 2026 a sali

*E cobransa tin fecha 1 di juni 2026

ORANJESTAD (AAN): Departamento di Impuesto a saca e cobransanan di grondbelasting 2026 y den e dianan venidero e contribuyentenan lo ricibi esaki via post. E cobransa tin fecha di 1 di juni 2026.

Ta trata di un cobransa cu ta sali tur aña pa e contribuyentenan cu ta doño di un propiedad inmobil of tin derecho riba un propiedad por ehempel e derecho di erfpacht of vruchtgebruik.

Pa fiha e suma di impuesto, ta importante pa stipula e balor di e propiedad riba mercado. A base di e balor aki ta haci e calculacion teniendo cuenta cu e tarifa stipula den ley.

Grondbelasting 2026 - Fecha 1 di juni 2026

Termino di pago	Fecha final pa haci pago	Suma di pago rekeri segun ley
E prome 2 terminonan di pago	1 di juli 2026	50% di e suma di cobransa pa cubri e prome y di dos kwartaal (jan – maart y april – juni)
Di tres termino di pago	30 di september 2026	25% di e suma di cobransa pa cubri e di tres kwartaal (juli – sept)
Di cuater termino (ultimo termino)	4 di januari 2027	25% di e suma di cobransa pa cubri e ultimo kwartaal (oktober – december)

Pa dia 4 di januari 2027 e cobransa di aña 2026 lo mester ta completamente paga.

Termino di pago

Ley ta duna e opcion pa paga e grondbelasting den un solo biaha of den termino.

Departamento di Impuesto ta conseha e contribuyentenan pa lesa e texto imprimi riba e cobransa cu hopi atencion pa cu e terminonan di pago.

Preferibel haci pago online

Por haci pago na un oficina di Departamento di Impuesto, MFA of via banco. Departamento di Impuesto ta recomenda pa haci pago di impuesto online via banco, preferiblemente via Aruba Bank, CMB of Banco di Caribe. E sistemanan di e banconan aki ta conecta automaticamente cu e sistemanan di Departamento di Impuesto y e mesun dia e transaccion ta keda registra. Ora di haci pago online mester scoge e opcion di Bill Pay y no Transfer. Alabes menciona: grondbelasting 2026, number di cobransa y persoonsnummer. Di e forma aki Departamento di Impuesto por procesa e pago correctamente.

Areglo di pago

E contribuyente cu no por paga su cobransa di acuerdo cu e terminonan legal, awor facilmente por cera un areglo di pago te cu 24 luna den e portal BO impuesto (BOi). Clientenan cu a registra y haya acceso na e portal di BOi, por cera un areglo di pago den e siguiente forma:

- Ta yena e suma mensual teniendo cuena cu e suma minimo di Afl. 100 pa persona individual y Afl.1.000 pa compania.
- Ta yena e fecha di e prome termino di pago; por scoge pa start cu e prome termino di pago den 60 dia.
- Ta procesa, save y print e areglo di pago.

Ta bon pa tuma nota cu tin condicionnan aplicabel.

Clientenan cu ainda no tin acceso na e portal BO impuesto (BOi), por tuma contacto cu Departamento diImpuesto na 522 7423 of 522 7424, pa cera un areglo di pago.

Conflicto na Medio Oriente creando scarcedad

Dealernan di auto na Merca ta preocupa cu stock di azeta di motor ta cabando



ORANJESTAD (AAN): E informe procedente di Merca ta un berdadero alerta pa loke ta wordo sinti aworaki caba na luna di Mei. Esey ta cu varios distribuidor, bendedor, y tambe Dealernan di auto ta sintiendo e efecto caba.

Stock di azeta pa motor di auto ta cabando, y e cantidad nobo cu ta saliendo di fabricantenan ta hopi limita mes. Tur esaki debi na e scarcedad den stock globalmente, y tur esaki liga cu e conflicto di Medio Oriente.

Diferente compania cu ta distribui pieza y azeta di motor na Merca, incluyendo Autozone ya caba a adverti nan managernan cu nan lo no bay ta ricibiendo e cargamento normal den siguiente simannan. Pero awor Toyota y tambe Nissan a manda advertencia pa Dealernan na Merca, cu cada uno lo bay haya limite di azeta aloca pa nan, y prijs di cada boter y tambe bari di azeta lo bay pasa den aumento di prijs.

Prensa na Merca ta raportando cu e scarcedad aki no ta afectando djis Toyota y Nissan, sino ta preocupando tur fabricante di auto. Toyota ta uno cu a conseha Dealernan pa substitui cierto grado di azeta, pasobra e scarcedad di mas grandi ta cu azetanan cu ta wordo hopi uza pa auto- y vehiculonan nobo, manera azeta 0W-8 y tambe 0W-16.

Agencia IEA (International Energy Agency) a raporta cu inventario global di petroleo ta cayendo na un paso record. Na luna di April so a mira un caida di 117 miyon bari debi na blokeo di Estrecho di Hormuz, cu a saca mas di 14 miyon bari pa dia for di stock. Pero no ta djis petroleo, pasobra e blokeo a afecta 20% di e stock global di gas LNG, cu ta destabiliza mercado aun mas.

Analisis haci na Merca, ta indica cu e stock di azeta y combustibel na Merca lo por yega na un minimo critico pa dia 4 di Juli 2026 si acaso stock nobo no drenta, y tin temor cu prijs di gasolin lo por yega $7 pa galon pa verano.

Esaki ta pa prome biaha cu azeta di motor, y demas lubricantenan y producto di petroleo ta asina abao den 20 aña. Solamente un fin na e conflicto cerca di Iran, lo por bolter tur cos bek, pero asina mes e recuperacion di crudo y distribucion rond mundo lo bay dura varios luna.

Columna E

Sembrado



Diahuebs 21 Mei. Di siete siman di Pasco di Resureccion aña 2026 Ciclo A

Calendario Liturgico

Lectura: **Echonan 22, 30; 23, 6-11;**

Salmo: **16;**

Evangelio: **Huan 17, 20-26;**

Tata, mare nan tur por ta un, manera Abo ta den Mi y Ami den Bo. (Huan 17, 21)

Mi rumannan stima, awe nos por lesa den e Palabra di Dios, con Hesus ta pidi pa nos ta un. Hesus ta uza e palabra mare, mare nan por ta un, mare berdad nos por ta un pero e realidad ta otro. Apesar cu nos ta yama nos mes siguidonan di Cristo, cu nos ta yama nos mes cristian of nos ta yama nos mes yiu di Dios, toch nos no ta un cu hopi rumannan. Cuanto rumannan no ta papia cu otro rumannan, rumannan di e grupo di oracion aki no ta atende cu e rumannan di e otro grupo di oracion. Hesus su palabra ta keda resona, MARE nan por ta un, paso si esey bira realidad anto e ora ey e cristiannan lo ta e hendenan mas poderoso riba e mundo aki paso nos lo ta un cu Cristo y un cu Tata.

Oracion: Tata awe nos ta pidi Bo pa yuda nos cu nos curason pa nos por bira un manera ta Bo deseo. Danki Tata pa tur loke cu Bo ta haci pa nos, nos ta yama Bo danki den e nomber di Hesus. Amen.

Grupo Centro Pastoral Aruba

RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

DIARANSON 19 MEI 2026

DIARIO	KORSOU	CATOCHI		ZODIAC	
5853	5256	MERDIA	ANOCHI	MERDIA	9461
3875	0722	2911	7818		SAGITARIO
7050	1350	0785	3768	ANOCHI	5942
		9260	3128		LEO
		MULTI- X			
		FP	X2		

DFF		LUCKY 3		BIG 4		SUPER 4
MERDIA	ANOCHI	MERDIA	ANOCHI	MERDIA	ANOCHI	
5437	8533	557	551	4769	7294	9757
		X2	FP	X5	X2	

LOTTO DI DIA: 02-05-11-12-14

LOTTO

E LOTERIA DI ARUBA

— Resultado Diaranson 20 Mei 2026

12 13 14 32 33

1er Premio: Tin 0 ganador Jackpot

2do Premio: Tin 0 ganador Match 4+

3er Premio: Tin 3 ganador Match 4

4to Premio: Tin 93 ganador di Afl. 12,00

Joker 15

Proximo sorteo 23 MEI 2026
Afl. 4,00 pa ticket
AFL 340.000,00

1 Premio: 5 Bon
2 Premio: 4 Bon + Joker
3 Premio: 4 Bon
4 Premio: 3 Bon

Por yama 583-4475 pa haya e resultado.

Letter ganador pa ticket gratis: L

BUSCA PALABRA

R N B S I R E B M U N S
O R E F E R E N C I A O
B L E E I R R A O A I I
B C A T S I V E R U D O
I A A A K I O E U D E G
B O O R O T U A I I P O
L I C V T V C T B O O L
I A T T E A A A R V L A
O N O O O R O I E I C T
T B B U C I E R B S I A
E U B H I I P O T U C C
C I I T T E A T S A N I
A V M B U K I S H L E E
O O V R E G I S T R O I

Biblioteca	Archivo	Referencia	Buki
Catalogo	Registro	Revista	Autor
Enciclopedia	Audiovisual	Number ISBN	Storia

Hari Un Tiki

Bernardo, Hipolito, y Juanchito tabata sinta den un Bar ta bebiendo cerbes.

Combersacion ta bon, y nan ta gozando di e musica y e cerbes bon frieu.

Diripiente na un forma inespera, un total di 3 musca a bin bula banda di nan, y un musca a cay den cada uno di nan cerbes na mesun momento.

Na forma hopi disgusta, Bernardo a pusha su glas di cerbes un banda, y a pidi Bartender cu e kier un otro cerbes ya cu e no ta bebe esey mas.

Hipolito na su turno a rek su dedenan, y a gara y saca e musca for di su cerbes, a bent'e un banda, y asina a djis sigui bebe e cerbes.

Juanchito a saca e musca di e glas, y a cuminsa sacudi e insecto riba su glas gritando: *"Saca tur bek den e glas!"*

EMERGENCIA NA ARUBA

Diahuebs 21 Mei 2026

DOCTER NA WARDA

SAN NICOLAS:
Pa San Nicolas, Docter lo ta na H.A.P. ImSan. Docter tey for di 6'or di anochi te 10'or di anochi.

ORANJESTAD:
Pa Oranjestad, Docter lo ta na Huisartsenpost H.A.P. na Hospital. Docter tey di 6:30 pm te cu 10:30 pm.

BOTICA NA WARDA

PARIBA DI BRUG:
Botica 4 Centro Medico
Bernhardstraat 55
Telefon 584-5794

PABAO DI BRUG:
Botica Eagle
Caya Punta Brabo 17
Telefon 587-9011

> SUDOKU <

Conceptis SudoKu — By Dave Green

		3	5		2			
	8					9	4	
	7		8					6
7						6		3
9		1						7
5					9		1	
	4	2					3	
			7		4	8		

Difficulty Level ★★★★ 5/21

Solucion Anterior

4	6	2	1	9	7	8	5	3
7	1	5	3	6	8	9	2	4
9	3	8	5	2	4	7	6	1
6	4	7	2	5	3	1	8	9
5	8	1	4	7	9	2	3	6
2	9	3	8	1	6	5	4	7
8	2	9	6	4	1	3	7	5
1	5	4	7	3	2	6	9	8
3	7	6	9	8	5	4	1	2

Difficulty Level ★★★★ 5/20

DIARIO — Loke Tempo ta Mustra....

•• Area di presion halto riba Atlantico ta sigui sostene bientonan modera te fuerte, y lama ta sigui di ta bruto cerca di costa y lama grandi. Nubianan asocia cu disturbio debil cu ta afecta region, por trece tiki awacero breve, y tin stof di Sahara tambe.

•• Biento di Pariba modera entre 20 y 39 km/h, tin biaha cu rafaga duro te 61 km/h. Ola modera te bruto entre 4 y 8 pia.

ALMANAC

Bahada y salida di solo na Aruba

—21 Mei 2026
Solo ta baha: 6:59 p.m.
—22 Mei 2026
Solo ta sali: 6:14 a.m.

SOS TELE AYUDO
Tel: 583-1190
Anonimo y Confidencial

Lista di Crusero di bishita na Aruba

—Diahuebs 21 Mei 2026:
Carnival Venezia:
(09:00 - 22:00)
—Diamars 26 Mei 2026:
Carnival Horizon:
(08:00 - 22:00)
Grandeur of the Seas:
(08:00 - 23:00)
—Diamars 2 Juni 2026:
Grandeur of the Seas:
(08:00 - 23:00)
Carnival Magic:
(09:00 - 22:00)

Fraccion di AVP ta aplaudi e iniciativa cu ta documenta e beyesa natural di Caribe Hulandes



ORANJESTAD (AAN): Miembronan di fraccion AVP, Señora Jennifer Arends-Reyes y Sr. Dennerich Kelly, a participa den e estreno exclusivo di "The Six – Discovering



Dutch Caribbean Nature", un documental inspirador cu ta pone den spotlight e rikeza natural extraordinario di e seis islanan di Caribe Hulandes y e relacion profundo cu ta existi entre hende, cultura y medio ambiente.

E produccion audiovisual, realisa bou di e plataforma WOW!, ta hiba spectadornan riba un biahe unico door di Aruba, Bonaire, Corsou, Saba, Sint Eustatius y Sint Maarten. A traves di imagennan impresionante y naracion cautivante, e documental ta mustra no solamente e beyeza natural cu caracteriza cada isla, pero tambe e importancia di conserva y proteha e ecosistemanan cu ta forma parti integral di nos identidad como pueblo.

Segun Fraccion AVP, e documental ta yega na un momento importante, unda concientisacion ambiental y sostenibilidad ta bira cada dia mas relevante pa nos region. E mensahe central di e produccion ta cla: e islanan di Caribe Hulandes no ta solamente destinacionnan turistico aprecia pa miles di bishitante cada aña, sino tambe hogar di ecosistemanan unico cu merece cuido, respet y proteccion pa garantisa nan supervivencia pa generacionnan futuro.

Fraccion AVP ta considera cu proyectonan manera "The Six – Discovering Dutch Caribbean Nature" ta confirma e poder cu educacion, ciencia y storytelling tin ora cu nan wordo combina cu un proposito comun. Door di conta e historia di nos naturaleza den un forma accesibel y atractivo, e documental ta contribui na aumenta conocemento, crea mas aprecio pa nos patrimonio natural y motiva ciudadanonan pa asumi un rol activo den conservacion di medio ambiente.

"Nos ta kere cu proteccion di naturaleza no ta solamente responsabilidad di gobernantenan of organizacionnan ambiental, sino di tur miembro di comunidad. Documentalnan manera esaki ta yuda nos compronde miho e tesoronan natural cu nos tin y e responsabilidad comparti cu ta bin cu ne," asina lider di fraccion, Jennifer Arends-Reyes a expresa.

Ademas di resalta e balor educativo di e proyecto, AVP a felicita e ekipo di produccion, investigadornan, partnernan institucional y tur voluntario y colaborador cu a aporta na realisacion di e documental. Segun e fraccion, e resultado final ta evidencia di loke por logra ora talento, conocemento cientifico y amor pa nos region ta bini hunto.

Fraccion AVP ta desea "The Six – Discovering Dutch Caribbean Nature" hopi exito durante su recorido y distribuimento, y ta spera cu e produccion lo inspira mas hende, tanto local como internacionalmente, pa aprecia, respeta y proteha e patrimonio natural incomparabel di Caribe Hulandes. E fraccion ta reafirma su compromiso cu iniciativanan cu ta promove sostenibilidad, educacion ambiental y preservacion di nos recurso natural pa bienestar di generacionnan actual y futuro.



Remitido

Reaccion riba e Taxi App nobo pa Aruba

Sr. Redactor, permiti mi un espacio den DIARIO pa mi trece lo siguiente dilanti.

Tocante e Taxi App nobo pa Aruba, lo siguiente. A pesar di cierto reservanan Taxistanan a keda contento cu e App y e aumento di tarifa. Tin algun punto si cu mester di un aclaracion. Por ehemplo e seccion di Conditions punto no #11.

'First Passenger Refusal and Shared Rides': "If the first passenger to request transport to a location refuses to share the ride. the chauffeur is not allowed to take additional passengers into the Taxi. If multiple passengers share a ride to the same location the fare shall be divided among the passenger groups traveling to that destination."

Den e prome liña ta bisa cu si e prome pasahero nenga di comparti e Taxi. E pregunta ta: "Nenga na kende? Na e chauffeur?"

Si e pasahero nenga anto un hende mester a ofrece transporte y si esaki ta e chauffeur anto esaki ta un violacion di e condicion nan y ta prohibi. den mesun rosea den e di dos liña ta bisa "correctamente" cu e chauffeur no ta permiti di tuma mas pasahero den e Taxi. Dus esaki mester di un aclaracion ya cu e ta contradictorio. E punto cu esnan cu a comparti e Taxi mester comparti e gasto no ta necesario pa menciona mes ya cu si nan a join anto nan mester sa esaki y ta un asunto interno di nan mes.

Tanto na Aeropuerto como na Waf, tin varios Taxista ya pa hopi tempo ta subi otro pasaheronan hunto cu esnan cu a tuma e Taxi y ta sinta aden caba sin consentimento di esnan cu a tuma/drenta e Taxi prome, violando e privacidad di esnan cu a tuma e Taxi y ta sperando di move y tur esaki pa nan por cobra doubel loque ta e colmo di sinberguenseria y kitando trabao di otro Taxistanan. Awor naturalmente cualkier turista por habri e App e ta bira un tanto dificil.

Na waf tambe tin esnan cu ta yena Taxi y ta yena nan vehiculo cu hendenan cu no ta hunto y no conoce otro "pa asina nan cobra pa cabez loque no ta permiti y ta un violacion". E grupito di Taxista aki kier opera comosifuera ta un Tourvergunning nan tin y kier traha manera e Mini Tourbus operatornan ta traha. Taxistanan kier mas control tanto na Aeropuerto como Waf ya cu ta paga ta paga e access fee, y e instancianan aki mester percura pa tur regla ser cumpli cu ne. Si no tin cambio anto no lo descarta cu lo mester acudi na Ombudsman.

Un Taxista.
(Nomber conoci pa Redaccion).

Ministro Geoffrey Wever:

Menos burocracia pa fortalece un Sector Primario mas fuerte



ORANJESTAD (AAN): Minister di Finansa, Asunto Economico y Sector Primario, mr. Geoffrey Wever, ta anuncia introduccion di uzo di un carnet anual pa productornan comercial di agricultura, cria di bestia, piscamento y apicultura ora di importa. E meta di e maneho nobo ta pa mehora e proceso administrativo di importacion pa productornan comercial den Sector Primario y asina baha e "red tape" of burocracia den e proceso di importacion. E carnet ta simplifica e prueba administrativo entre Santa Rosa y Departamento di Aduana sin compromete e controlnan existente.

E proceso existente di importacion ta consisti di pidi na Santa Rosa un carta oficial pa cada "order of shipment" di producto cumpra internacionalmente. Esaki ta encera cu por ehempel si den un luna tin 4 "order of shipment", e productor comercial den sector primario mester pidi y haya confirmacion di Santa Rosa 4 biaha. Despues di ricibi e carta oficial, e productor comercial den sector primario mester entrega esaki na Departamento di Aduana pa por importa e productonan sin paga invoerrechten. Esaki ta un ripiticion administrativo cu ta tuma hopi tempo y no ta eficiente.

Pa mehora e proceso di importacion pa produccion comercial den Sector Primario lo introduci un mecanismo di validacion anual, tipo "carnet" pa productornan comercial di Sector Primario cu ta registra na Kamer van Koophandel (KvK) y Santa Rosa. E introduccion aki ta conta pa productor comercial den agricultura, cria di bestia, piscamento y apicultura. E ta e prome fase di un strategia mas amplio.

Uzo di e carnet tin como requisito cu e director of propietario registra na Kamer van Koophandel mester aplica. E carnet lo ta mara na nomber y lo mester wordo renoba tur aña pa confirma cu e productor ta activo ainda y debidamente registra. Pa cumpli cu ley, tur importadornan mester ta registra como productor comercial na Kamer van Koophandel y DLVV "Santa Rosa", entrega documentacion relevante na momento di importacion, y declara cu e mercancia ta destina exclusivamente pa uzo den sector primario. Departamento di Aduana ta keda e autoridad cu ta verifica si e condicionnan legal ta wordo cumpli y por haci control despues di importacion.

Productornan no-comercial no ta inclui den e prome fase door cu mester un cambio di ley pa por inclui e productornan cu no ta activo comercialmente bou di e maneho nobo aki. Gobierno ta reconoce e importancia di e productornan no-comercial cu ta activo den Sector Primario; e comunidad amplio di cultivado y criado di bestia (incluyendo cunucero nan den scala chikito, tradicional of cu parcialmente ta biba di nan cosecha) y pa nan, un segundo fase ta den preparacion caba y lo wordo anuncia pronto.

Nan tambe ta parti esencial di e cadena di suministro di cuminda y di nos identidad. Minister Wever a indica "E meta den termino largo ta pa fortalece e sector y pa asisti tur esnan cu ta forma parti di Sector Primario, pa gradualmente nan por contribui structuralmente na nos siguridad alimentario y acceso na cuminda saludabel."

Den e prome fase, DLVV "Santa Rosa" lo organiza e entrega di e prome carnets pa productornan comercial via un sistema di cita. Pronto e administratie di Santa Rosa lo contacta e productornan pa informa nan e dia y orario pa (saca/trece potret, firma e voorwaarden y) ricibi nan carnet oficial. Pa registra mester trece ID, informacion di tereno y un registro valido di Kamer van Koophandel.

Sector Primario den su totalidad, ambos comercial y no-comercial, ta un pilar importante di nos pais, no solamente como parti di nos tradicion, pero tambe como un motor relevante pa nos economia y desarroyo local. Minister Wever ta enfatisa cu e iniciativa ta parti di un esfuerso mas amplio pa fortalece Sector Primario y nos economia mientras cu ta mantene transparencia y cumplimiento cu ley.

Minister Wever kier gradici DLVV "Santa Rosa" y Departamento di Aduana, pa tur e cooperacion pa haci esaki un realidad pa e bienestar di e Sector Primario.

Special

Relato chikito di Toren Willem III

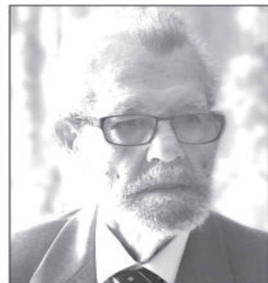
Skirbi pa: Vivienno Frank, Sr.



Poco dia pasa mi a mira y tende cu lo restaura Toren Willem III y esey tabata un noticia grato pa mi.

Dia 19 di maart 1911, despues di a consulta cu Monumentenbureau y Monumentenraad, e complex di Fort Zoutman y Willem III Toren a wordo proclama protegi. Y p'esey un relato breve dje toren.

Den Siglo 18, lama Caribe tabata infesta cu piratanan y p'esey e gobierno di Curaçao y Dependencianan a dicidi di traha fortificacionnan riba tur e islanan. Na Aruba un forti a wordo construi aña 1789 y a haya e nomber di Fort Zoutman cu awo ta e edificio mas bieu di Aruba. Johan Arnold Zoutman tabata un heroe dje di Cuatro Guera entre Hulanda y Inglatera (1780-1784). E forti a wordo traha sin muraya banda pazuid, ya cu e tabata keda masha cerca di lama cu ta poco hundo y lo tabata facil pa e defensa.



Riba peticion di Gezaghebber Jan Helenus Ferguson (Gez. 1866-1871) pa un toren cu luz, e toren a wordo construi cu ademas dje luz un klok, cua despues tabata zona cada ora y na momentonan cu tabatin un of otro evento na Playa. E toren, cu e luz determina den coordinadonan geografico na 12? 31? 04? N y 70? 02? 08? W, a wordo inaugura aña 1868, riba 19 di Februari cu tabata fecha natal di Rey Willem III.

Na principio e toren tabata blancha color blanco y e luz tabata cende cu kerosin. Cu tempo e toren a pasa den hopi metamorfosis: na comienso di Siglo 20 a pone un capa/dak rond dje luz; na principio dje aña 1930 a kita e dak y a cambia e luga y tipo dje luz cu probablemente tabata traha cu coriente; den e decada di cincuenta a traha di cinco piso, a pone e luz riba e dak dje piso aki y a pone un oloshi cu dialnan na tur e bandanan; den e decada di sesenta a kita e luz y e toren a stop di funciona como faro. Ki aña a cambia e colo di blanco pa otro color no ta na mi conocemento.

Pa aña 1909 e Ministro di Colonianan, riba peticion y exigencia dje miembro di Tweede Kamer Henrikus Hubertus van Kol, a presupuesta placa pa traha mapa dje colonianan den Caribe. Lt. Lodewijk Lens cu na aña 1909 tabata encarga cu e tarea di pone e base tecnico (red) pa e mapa di Aruba, ansiosamente a haci uzo dje toren Willem III hunto cu e faro di Sero Colorado cu tambe desde 1881 su coordinadonan geografico tabata conoci. Cu e dos puntonan aki lt. Lens por a planea, ubica y calcula e grandura dje blachinan dje mapa. Den e red triangular, un rekisito esencial den trahamento di un bon mapa, Willem III a haya number DP9 y Sero Colorado DP20, y pa por determina nan haltura, durante ocho dia lt. Lens a observa e lama halto y su mes a determina un plano di comparacion (nivel ta 0 meter); el a hiba esaki y a pone un plachi di hero na nivel di 3 meter riba nivel halto [3 M + HW (= Hoog Water)], den e muraya banda pabao dje forti. Trigonometricamente el a determina e siguiente puntonan: E nok dje toren = 19,20 M + HW; e base dje caha di luz = 17,80 M + HW; y vloer dje piso mas halto = 15,20 M + HW. Na 1953 a recalcula e red triangular y como cu e watertoren di playa ta mas halto cu Toren Willem III, a move DP9 pa un bara riba e watertoren.

Cu Toren Willem III y Fort Zoutman lo por perdura eternamente

Marco Rubio ta adverti cu Merca lo no permiti pa deroca gobierno di Bolivia

WASHINGTON: Secretario di Estado di Merca Marco Rubio a expresa su apoyo diaranson pa presidente di Bolivia Rodrigo Paz enfrente di e protestanan cu ta sacudi e pais y a adverti cu Washington lo no permiti pa e gobierno di Bolivia wordo deroca.



"Laga no tin ekibocacion: Merca ta sostene firmemente e gobierno constitucional legitimo di Bolivia. Nos lo no permiti criminalnan y narcotraficantenan deroca lidernan eligi democraticamente den nos hemisferio," e secretario di Estado Mericano a declara riba medionan social.

Pa e ultimo dos simannan, gruponan di sindicato y campesinonan afilia na ex presidente Evo Morales (2006-2019) a bin ta organisando protestanan fuerte pa exigi renuncia di e presidente, como tambe exigencianan pa aumento di salario, suministro di combustibel, y reformanan legal.

Na La Paz, sede di gobierno y e legislatura, ta corta for di e resto di e pais pa motibo di blokeo di caminda, loke ta conduci na scarcedad di cuminda, combustibel y suministro medico.

E minister di Relacionnan Exterior di Bolivia, Fernando Aramayo, kende a papia via videoconferencia diaranson den un reunion di e Organisacion di Estadonan Americano (OEA) pa atende e crisis na Bolivia, a denuncia cu un golpi di estado ta wordo orkestra na su pais contra Paz, kende ta presidente desde november di aña pasa.

E protestanan tambe a desencadena un crisis diplomatico cu Colombia, despues cu gobierno Boliviano a expulsa e embahador di e pais, considerando cu e presidente Colombiano Gustavo Petro a participa den "interferencia" calificando e mobilisacionnan como un "insurreccion popular".

Un radio emisora Britanico a anuncia morto di e Rey Charles pa eror



Un radio emisora local den zuidoost di Inglatera a pidi disculpa diaranson na Rey Carlos III y su oyentenan pa anuncia eroneamente e morto di e monarca, atribuyendo esaki na un fayo di computer.

E anuncio "a wordo activa pa eror diamars atardi, raportando eroneamente e fayecimento di Su Mahestad Rey", e director di Radio Caroline, Peter Moore, a skirbi riba Facebook.

E director a atribui e eror na "un fayo di computer cu a sosode den e studio principal."

E programa di diamars atardi no ta disponibel pa reproduccion riba e website di e emisora, cu ta basa na Essex, den zuidoost di Inglatera.

Radio Caroline "a haya e placer di transmiti e mensahe di Pasco di Su Mahestad La Reina (Elizabeth II, kende a fayece na september 2022), y awor esun di Rey, y nos ta spera di sigui haci esaki pa hopi aña mas," e director a skirbi.

Despues di a realisa e eror, e radio, funda na 1964, a pidi despensa den aire y riba medionan social "pa cualkier inconveniencia causa."

Charles III tabata di bishita na Irlanda di Norte diamars atardi ora cu e emisora a anuncia su morto pa eror.

E Rey di 77 aña ta sigui ricibi tratamento pa cancer, cu el a anuncia na februari 2024.

INTERNACIONAL
NOTICIA FOR DI COLOMBIA

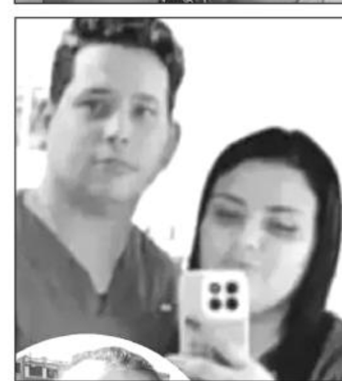
CURPA DI PASHENT YULIXA TOLOZA A KEDA HAYA

BOGOTA: Siete dia despues di su desaparicion, miembronan hudicial di Sijin di Polis Colombiano, a bin haya e restonan mortal di Yulixa Consuelo Toloza, un muhe di 52 aña di edad kende tabata perdi desde Diaranson 13 di Mei, despues di a bay haci cirugia plastico di liposuction na un clinica clandestino na bario Venecia di Bogota, cu yama 'Beauty Láser'. E muhe a wordo haya riba e caminda cu ta uni municipionan Apuo y Anapolma na departamento di Cundinamarca. Alcalde di Bogota ya caba a sigura cu ta trata di curpa di Yulixa, aunke tin di haci test di DNA pa confirma. Inmediatamente hopi dirigente, politico, y autoridad a duna nan reaccion riba loke Yulixa a confronta, y tambe baymento fo'i man di clinicanan ilegal cu ta ofrece servicionan riesgoso sin cumpli cu rekesitonan di salud y di operacion. Ta ser bisa cu e clinica aki di 'Beauty Láser' mas bien ta instala den un garashi. Polis a haya sa cu e pashent su salud a deteriora gravemente despues di e cirugia, y nan tin video con e pashent a wordo saca di e lugar pa dos homber. Ambos persona ta deteni, y nan ta di nacionalidad Venezolano manera por mira riba e potret. Pero nan tabata sigui busca 3 persona mas, y Diamars atardi tur tres a wordo deteni na Venezuela. Nan a kere di lo por huy via Venezuela. E tresnan ultimo deteni ta e doño di e clinica clandestino, e administrador di e clinica, y e supuesto ciruhano cu tabata haci e operacionnan cu clientenan. Uno a keda deteni na Maracay (estado Aragua, y dos na estado Portuguesa. Pues awor en total tin 5 persona deteni, incluyendo e muhe cu a haci e cirugia. Autoridad tin e pensamento cu no ta un mal procedimento medico, pero mas bien nan a djis mata Yulixa. Tin indicacion cu e pashent tabata grita di dolor masha duro mes, y aki ta investiga kico e hendenan di e clinica clandestino aki a haci cu e pashent e ora pa "stop su gritonan", envez di a yama un Ambulans pa a hibe un Hospital. Bogota aworaki ta basta tristo.











Noticia Internacional

Crisis diplomatico entre Bolivia y Colombia:

Petro a apoya e protestanan y Paz a expulsa su embahador





E protestanan social na Bolivia a lanta un conflicto diplomatico cu Colombia. Diaranson e minister di Relacionnan Exterior di Bolivia, Fernando Aramayo, a anuncia e expulsion di e embahadora Elizabeth García y a declara su persona non grata despues cu e presidente Colombiano Gustavo Petro repetidamente a expresa su apoyo na e protestanan contra presidente Rodrigo Paz.
E minister di Asuntonan Exterior di Bolivia a declara den un entrevista na television: "En berdad, e embahador a wordo declara persona non grata debi na e declaracionnan publico persistente di presidente Gustavo Petro di interferencia den politica interno di Bolivia, y tambe e aprobacion duna pa e movimento politico cu ta destabilisa democracia."
E decision di gobierno Boliviano a tuma lugar despues cu e mandatario Colombiano a expresa su apoyo na e protestanan social y ex-mandatario Evo Morales (2006-2019) den por lo menos siete post riba su cuenta di Twitter siman pasa.
Petro a describi e mobilisacionnan cu a rondona e ciudad di La Paz durante dos siman como "un insurreccion popular" como respuesta na "arogancia geopolitico". "Semper para cu e pueblo. Bolivia ta na vanguardia di e lucha pa dignidad Latino Americano," el a skirbi den un otro mensahe.
E mandatario Colombiano tambe a ofrece pa intermedia den e conflicto entre gobierno di Paz y algun movemento social: "Mi gobierno ta dispuesto, si e wordo invita, pa busca solucionnan pacifico pa e crisis politico Boliviano."
E Ministerio di Asuntonan Exterior di Bolivia ya a descarta mediacion internacional pa resolve su conflictonan despues cu e protestanan a haya atencion internacional. Por lo menos ocho pais Latino Americano, hunto cu gobierno di Merca y mas di 30 ex-presidente di America y Spaña, a expresa nan preocupacion pa e intrankilidad social na Bolivia.
Den e contexto aki, e Conseho di Seguridad di e Organisacion di Estadonan Mericano (OEA) a keda convoca diaranson pa atende e situacion di Bolivia.
E decision pa expulsa e embahador Colombiano ta lanta tensionnan den un conflicto cu anteriormente a keda gran parti domestico y por agrava e disputa cu esnan cu ta cuestiona e politica exterior di administracion di Paz. Desde cu el a tuma su cargo na november ultimo, e relacionnan internacional di Bolivia a cambia, reforsando lasonan mas estrecho cu paisnan manera Merca y Israel, cu cual e no tabatin relacionnan diplomatico completo durante e gobiernonan di Movimento pa Socialismo (MAS). E pais ta sumergi den un spiral di conflictonan cu a cuminsa na comienso di mei cu exigencianan sectorial specifico, manera aumento di salario y mehoracion den calidad di combustibel, y den rechaso di un ley cu a autorisa reformanan agrario.

"like" us on
facebook
facebook.com/diarioaruba

INTERNACIONAL
NOTICIA FOR DI VENEZUELA

A BIN HAYA DROGA SCONDI DEN 30 BOTER DI GAS





MARACAIBO: Cuerpo di Polis Nacional Bolivariana (CPNB) a pone man riba un homber envolvi den transporte y contrabando di droga, y cu tabata uza boternan di gas como metodo pa sconde droga y burla controlnan policial. Segun e informacion oficial, e homber ta aparenta cu e tin un compania di distribucion di servicionan basico pa move cu e droga ilegal. E modus operandi ta pa corta y modifica e boternan di gas di cushina, pa usa nan como medio di transporte. Ora cu Polis a controla e vehiculo, nan a mira algo na e boternan cu no ta cuadra. Asina a start un investigacion, y a nota cu a konkel cu 30 boter, y envez di LPG Gas, ta pakinan di marihuana tin aden. A bin haya un total di 600 paki hinca den e boternan aki, y e peso a yega na 315 kilo. Tur boter, droga, e truck, y un smartphone a wordo confisca. E droga a wordo detecta den area di Paseo Las Ciencias, situa den Casco Central di parokia Bolivar, na municipio Maracaibo di estado Zulia.

TRAHADOR HERIDA DEN EXPLOSION AWO A MURI

MARACAIBO: Diamars a drenta confirmacion, cu un di e trahadornan herida pa e explosion na e planta Lamargas, cu ta situa riba Lago de Maracaibo, a fayece. E victima a wordo identifica como Jorge Alberto Rivera Diaz, kende tabata operator di generator. El a wordo hospitaliza den unidad di quemadura na Hospital Coromoto debi na gravedad di su lesionnan, y cu su curpa a wordo mas di 60% kima. E explosion mes a socede Diabierna, ora cu e trahadornan tabata haciendo trabao na Block 5 di e instalacion petrolero aki di Lamargas, cu ta un facilidad pa procesa gas Den e candela, un total di seis persona a keda herida, di cual dos tabata grave, entre cual tin Jorge Rivera. Autoridadnan petrolero ta sigui evalua e daño- y causa di e explosion. E planta aki ta uno cu ta sirbi pa "comprimi gas", y ta pertenece na PDVSA. Varios tugboat a yega cerca pa asina basha awa di Lago de Maracaibo riba e planta pa asina domina e candela. Personal extra a yega despues pa stabiliza condicion n'e planta pa evita problema.





Pa chica Pos - Habri tuberia y wc.
Servicio lihe y confiabel.
Experiencia ta manda
CICLONE
Septic Tank Service
Tel: 564-0607 / 734-0607

TA FURA
ELMA UPHOLSTERY
Matras, box busca mainta y haye atardi! Set di sala, tv chair, sienta auto.
Tel: 565-5577
Macapruimstraat # 1L

CONSTRUCCION REMODELACION
Nos ta traha y drecha tur sorto di dak: shingle, eterniet, panchi, zink. Pega bloki, tegels, plafond, pleister, pone porta, lanta cura, basha vloer, construccion di cas y apto bon prijs. Free quotation.
Tel: 561-2137

TA CUMPRA
* Holoshi antigua y moderno.
* Articulonan antigua.
Tel: 744-9995

TA CHAPI
Corta mata.
Ta tira sushi afo. Nos ta hardineria completo na super bon prijs.
Tel: 569-8003

TA CHAPI
Chapi, haci cura limpi, corta tur sorto di mata, tira yerba, hasi coco limpi, hardineria pa luna of quincena, irigacion.
Hiba sushi na dump.
CEL: 564-0703 BON PRIJS

JR PLOMERIA Y CONSTRUCCION VBA
Nos ta haci tur trabao di plomeria grandi y chikito. Lavamanos, wc, lavaplato y ducha.
jrplomeriaconstruccion@gmail.com • Sero Blanco 29-E
Tel: 580-3259 • 563-4154 • 563-9130

SERVICES GARDENS
Maintenance by the month and by week, trim all tree big or small, with experience since 2006.
We take all to Ecotech.
CALL ANYTIME 593-8852.

GRATIS
Auto bieu den cura? Nos ta pikje pornada. Airco y bateria tambe. Frigidaire, stoof, wasmachine, dryer etc. ta 25,- p/un. Yama nos na 561-4297 of 561-5179. Arubiano balente.

ASSOCIATED REALTORS
CAS PA BENDE?
Bo tin pensa di bende bo cas? Anto laga nos atende cu tur e tramitenan di benta via notario.
Yama na 593-6318.

DIARIO
Pa noticia, cumpleaños, comentario, redaccion:
noticia@diario.aw
Tel: 582-6747

Cooperacion cu Stadsarchief Amsterdam uno esencial

Premier Eman lo dedica mas recurso na preserva nos patrimonio y haci e historia di Aruba mas accesibel na pueblo





ORANJESTAD (AAN): Durante su bishita oficial na Hulanda, Prome Minister mr. Mike Eman, hunto cu su delegacion, a bishita Stadsarchief Amsterdam, diamars mainta; un di e archivonan municipal mas grandi y mas prestigioso na Hulanda. E bishita tabata enfoca riba intercambio di conocemento y pa fortalece cooperacion internacional den e area di preserva patrimonio historico y digitalisacion di documento den un archivo.



Durante e reunionnan, e delegacion di Aruba a haya oportunidad pa conoce di cerca e metodonan y sistema avansa cu Stadsarchief Amsterdam ta aplica pa conserva y maneha documentonan historico. E bishita ta den cuadro di e vision di Gobierno di Aruba pa sigui modernisa y fortalece Archivo Nacional Aruba, cu actualmente ta den un proceso importante di renovacion y digitalisacion.

Prome Minister Mike Eman a enfatisa cu Aruba ya ta reconoci internacionalmente pa e trabao innovador cu ta haci den digitalisacion di su archivonan historico. Segun e Prome Minister, cooperacion cu institucionnan manera Stadsarchief Amsterdam ta habri caminda pa intercambio di experiencia, tecnologia y conocemento cu lo beneficia generacion presente y esnan futuro. “Nos historia ta forma parti di nos identidad como pueblo. Preserva y haci e historia accesibel ta un inversion den educacion, investigacion y desaroyo cultural di Aruba,” segun Prome Minister Mike Eman.



Durante e bishita, tambe a papia tocante diferente documentonan historico relaciona cu Aruba cu ta conserva na Hulanda. Entre nan tin varios documento for di siglo 16, incluyendo algun cu ta hacireferencia na Aruba for di aña 1523. Actualmente, varios di e documentonan aki ta den proceso di digitalisacion, cu eventualmente lo permiti cu Aruba y investigadonan internacional haya acceso mas facil na nan contenido.



Gobierno di Aruba ta mira e cooperacion aki como un paso importante den su compromiso pa fortalece acceso na informacion historico y pa conserva patrimonio di Aruba pa futuro.

Ademas, den cuadro di e fondo di compensacion pa sclavitud, Gobierno di Aruba a destina recurso pa varios proyecto cultural y historico, incluyendo restauracion di e tankinan historico di Kibayma cu lo fungi como centro di Archivo Nacional Aruba. Tambe ta trahando riba un publicacion historico hunto cu Luc Alofs y creaccion di un monumento dedica na un hende muhe Arubiano cu a lucha contra sclavitud kende awendia por considera un heroe.

Gobierno di Aruba ta sigui comprometi na promocion di nos historia, preservacion di patrimonio cultural y fortalecemento di cooperacion internacional den beneficio di pueblo di Aruba.



Presidente di Federacion ARTBO tabata presente na Cas Bon Cup







ORANJESTAD (AAN): A bin comprondé, cu Moises Fernandez Presidente di Aruba Taekwondo Federation "ARTBO" tabata tey presente na evento recien di Cas Bon Cup 2026.

El a felicita tur e refereenan International cu a fungi den Cas Bon Taekwondo Cup organiza pa Brazil Taekwondo Stichting den Centro di Bario Brazil.

Cas Bon Taekwondo Cup 2026 a conta cu 5 referee Internacional. Nan a para referee pa guia tur e peleanan y proteha e atletanan durante nan peleanan. E tarea di e referee ta pa tin transparencia den tur pelea y pa tur pelea wordo bringa na un manera limpi y duna straf punt of puntonan extra ora cu e atleta merece.

Presidente Moises Fernandez a felicita e atletanan di Taekwondo Team Aruba pa nan participacion na eventonan di Taekwondo cu hopi exito saliendo den premio representando Aruba.

IN LOVING
memory of
DIANA GONZALEZ
With deep sadness, we share the passing of our dear colleague. Her kindness, warmth and beautiful smile touched so many lives and will forever be missed by all of us at Manchebo. Our thoughts and heartfelt condolences go out to her family, friends, and everyone who had the privilege of knowing her. May she rest in peace.

M
MANCHEBO
BEACH RESORT & SPA
ARUBA

Owners, Management & Staff of Manchebo Beach Resort & Spa extend their deepest condolences to the family of

Diana Elizabeth Gonzalez Colina

our beloved Bartender here at Manchebo.

Our thoughts and prayers are with her family in this time of sorrow.

May she rest in eternal peace.

Master Augy Tromp a scoge e miho bringadonan di Cas Bon Taekwondo Cup





















ORANJESTAD (AAN): Diasabra cu a pasa, Master Augy Tromp a wordo honra y tabata tin e tarea pa scoge e miho bringadonan den tur categoria cu a bringa Kyorugi y e miho atleta cu a haci forma Poomsea.

Cas Bon Taekwondo Cup a cuminsa cu Poomsea. E atletanan a haci nan forma conforme e criterianan di World Taekwondo y a wordo husga pa e refereenan Internacional. Un for di Brazil, un for di Venezuela cu ta cuater biaha referee Olimpico y dos referee internacional di Aruba.

Despues di e ceremonia a cuminsa di biaha cu Poomsea, sigui pa bringamento. Master Augy Tromp a scoge Rayshawn Nicholson y Tamara Erasmus den categoria Infantil.
Rashid Erasmus y Nakiomy del Rosario den categoria Cadet.
Antonio Estilloro den categoria Junior.

Master Augy Tromp a felicita tur atleta cu a participa den e prome cualificacion y a deseanan hopi exito pa e siguiente cualificacion.



FIND MOVIE TIMES
THEMOVIESARUBA.com



THE MOVIES PRINCIPAL RENAISSANCE | GLORIA
A MetaCorp Subsidiary
MetaCorp The oldest company in Aruba







STAR WARS: THE MANDALORIAN & GROGU
ALSO IN IMAX

PASSENGER

F1 IN IMAX
SUNDAY, MAY 24 AT 4:00PM

Pa fortalece cooperacion regional den sector di salud

Minister di Salubridad a ricibi bishita di Dutch Caribbean Hospital Alliance





ORANJESTAD (AAN): Minister di Salubridad, Asunto Social, Cuido di Adulto Mayor y Maneho di Adiccion, sra drs. Melvin Wyatt-Ras, a ricibi recientemente un bishita di representantenan di Dutch Caribbean Hospital Alliance (DCHA), hunto cu representantenan di Hospital Horacio Oduber (HOH), pa un encuentro enfoca riba cooperacion regional y intercambio di conocemento den sector di salud.

Representantenan di DCHA, bou di liderazgo di presidente Dr. Felix Holiday, a reuni cu e minister pa un dialogo tocante colaboracion den cuido medico regional. Durante e encuentro, DCHA a presenta su Plan multianual 2026-2030 na e minister. E plan aki ta enfoca riba mehoracion di calidad di cuido, desaroyo di capacidad profesional, innovacion y sostenibilidad di sistema di salud den Caribe Hulandes.

"Cooperacion regional ta esencial pa sigui fortalece nos sistema di salud y garantisa cu nos comunidad ta haya acceso na cuido di calidad. Nos ta aprecia colaboracion continuo entre e diferente institucionnan den Caribe Hulandes y e presentacion di e Plan multianual 2026-2030 ta un paso importante den direccion di innovacion, sostenibilidad y conocemento comparti," asina Minister Wyatt-Ras a declara durante e encuentro.



DCHA ta un aliansa di cooperacion entre hospitalnan general na Aruba, Curaçao, Sint Maarten y Bonaire, hunto cu centronan medico na Saba y Sint Eustatius. E aliansa ta promove cooperacion y intercambio di experticio entre institucionnan medico den Caribe Hulandes.

Minister Wyatt-Ras ta aprecia e bishita y e intercambio positivo cu a tuma lugar durante e encuentro. Ministerio di Salubridad ta considera cooperacion regional como un elemento importante pa un sector di salud solido y sostenibel.